book2

română – turcă

pentru începători

O carte bilingvă

www.book2.de

GOETHE
VERLAG

IMPRESSUM

Johannes Schumann:
book2 română - turcă

© Copyright 2010 by Goethe-Verlag Munich and licensors. All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system without the prior written permission of Goethe-Verlag GmbH unless such copying is expressly permitted by federal copyright law. Address inquiries to:

© Copyright 2010 Goethe-Verlag München und Lizenzgeber. Alle Rechte vorbehalten, auch die der fotomechanischen Wiedergabe und der Speicherung in elektronischen Medien. Jede Verwendung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der schriftlichen Einwilligung des Goethe-Verlags:

Goethe-Verlag GmbH
Postfach 152008
80051 München
Germany

Fax +49-89-74790012
www.book2.de
www.goethe-verlag.com

Continut

Persoane	4	La aeroport	38	„a avea nevoie – a vrea”	72
Familia	5	Transport public local	39	“a dori” ceva	73
A face cunoştinţă	6	La drum	40	“a vrea” ceva	74
La şcoală	7	În taxi	41	“a trebui” ceva	75
Ţări şi limbi	8	Pană auto	42	„a avea voie“ ceva	76
Citit şi scris	9	Indicaţii de drum	43	a “cere” ceva	77
Numere	10	Orientare	44	a “argumenta“ ceva 1	78
Ora	11	Vizitarea oraşului	45	a “argumenta“ ceva 2	79
Zilele săptămânii	12	La gradina zoologică	46	a “argumenta“ ceva 3	80
Ieri – azi – mâine	13	Să ieşi seara în oraş	47	Adjective 1	81
Lunile	14	La cinematograf	48	Adjective 2	82
Băuturi	15	La discotecă	49	Adjective 3	83
Activităţi	16	Pregătiri de vacanţă	50	Trecut 1	84
Culori	17	Activităţi de vacanţă	51	Trecut 2	85
Fructe şi alimente	18	Sport	52	Trecut 3	86
Anotimpuri şi vreme	19	La piscină	53	Trecut 4	87
În casă	20	A face comisioane	54	Întrebări – Trecut 1	88
Curăţenia în casă	21	La magazin	55	Întrebări – Trecut 2	89
În bucătărie	22	Magazine	56	Trecutul verbelor modale 1	90
Small talk 1	23	Cumpărături	57	Trecutul cu verbe modale 2	91
Small talk 2	24	Muncă	58	Imperativ 1	92
Small talk 3	25	Sentimente	59	Imperativ 2	93
Învăţarea limbilor străine	26	La medic	60	Propoziţii secundare cu că 1	94
Întâlnire	27	Părţile corpului omenesc	61	Propoziţii secundare cu că 2	95
În oraş	28	La poştă	62	Propoziţii scundare cu sau	96
În natură	29	La bancă	63	Conjuncţii 1	97
În hotel – sosirea	30	Numere ordinale	64	Conjuncţii 2	98
În hotel – reclamaţii	31	Să pui întrebări 1	65	Conjuncţii 3	99
La restaurant 1	32	Să pui întrebări 2	66	Conjuncţii 4	100
La restaurant 2	33	Negaţie 1	67	Conjuncţii duble	101
La restaurant 3	34	Negaţie 2	68	Genitiv	102
La restaurant 4	35	Pronume posesiv 1	69	Adverbe	103
În gară	36	Pronume posesive 2	70		
În tren	37	mare – mic	71		

1 [unu]

Persoane

1 [bir]

Kişiler

eu	ben
eu şi tu	ben ve sen
noi doi	biz ikimiz
el	o, kendisi (erkek)
el şi ea	o (erkek) ve o (kadın)
ei doi	onlar ikisi
bărbatul	erkek, adam
femeia	kadın
copilul	çocuk
o familie	bir aile
familia mea	benim ailem
Familia mea este aici.	(Benim) ailem burada.
Eu sunt aici.	Ben buradayım.
Tu eşti aici.	Sen buradasın.
El este aici şi ea este aici.	O (erkek için) burada ve o (kadın için) burada.
Noi suntem aici.	Biz buradayız.
Voi sunteţi aici.	Sizler buradasınız.
Ei sunt toţi aici.	Onlar hepsi buradalar.

2 [doi]

Familia

2 [iki]

Aile

bunicul	büyükbaba
bunica	büyükanne
el şi ea	o ve o (erkek ve kadın için)
tatăl	baba
mama	anne
el şi ea	o ve o (erkek ve kadın için)
fiul	erkek çocuk, oğul
fiica	kız çocuk
el şi ea	o ve o (erkek ve kadın için)
fratele	erkek kardeş
sora	kız kardeş
el şi ea	o ve o (erkek ve kadın için)
unchiul	amca, dayı
mătuşa	teyze, hala
el şi ea	o ve o (erkek ve kadın için)
Noi suntem o familie.	Biz bir aileyiz.
Familia nu este mică.	Aile küçük değil.
Familia este mare.	Aile büyük.

3 [trei]

A face cunoștință

3 [üç]

Tanımak, öğrenmek, anlamak

Ceau!
Bună ziua!
Cum îţi merge?

Merhaba!
İyi günler! / Merhaba!
Nasılsın?

Veniţi din Europa?
Veniţi din America?
Veniţi din Asia?

Avrupa'dan mı geliyorsunuz?
Amerika'dan mı geliyorsunuz?
Asya'dan mı geliyorsunuz?

În care hotel locuiţi?
De când sunteţi aici?
Cât rămâneţi?

Hangi otelde kalıyorsunuz?
Ne kadar zamandır buradasınız?
Ne kadar kalacaksınız?

Vă place aici?
Vă petreceţi concediul aici?
Să mă vizitaţi!

Burayı beğeniyor musunuz?
Burada tatil mı yapıyorsunuz?
Beni ziyaret ediniz!

Aici este adresa mea.
Ne vedem mâine?
Îmi pare rău, dar deja am planuri.

Adresim burda.
Yarın görüşecek miyiz?
Üzgünüm, şimdiden başka bir planım var.

Ceau!
La revedere!
Pe curând!

Hoşça kal!
Görüşmek üzere!
Yakında görüşmek üzere!

4 [patru]

La școală

4 [dört]

Okulda

Unde suntem?	Neredeyiz?
Suntem la şcoală.	Okuldayız.
Avem cursuri.	Dersimiz var.
Aceştia sunt elevii.	Bunlar öğrencidir.
Aceasta este profesoara.	Bu, öğretmen. (kadın için)
Aceasta este clasa.	Bu, sınıf.
Ce facem?	Ne yapıyoruz?
Învăţăm.	Öğreniyoruz.
Învăţăm o limbă.	Bir dil öğreniyoruz.
Eu învăţ engleză.	Ben İngilizce öğreniyorum.
Tu înveţi spaniolă.	Sen İspanyolca öğreniyorsun.
El învaţă germană.	0 (erkek) Almanca öğreniyor.
Noi învăţăm franceză.	Biz Fransızca öğreniyoruz.
Voi învăţaţi italiană.	Siz İtalyanca öğreniyorsunuz.
Ei învaţă rusă.	Onlar Rusça öğreniyorlar.
Învăţatul limbilor este interesant.	Dil öğrenmek ilginçtir.
Noi vrem să înţelegem oamenii.	İnsanları anlamak istiyoruz.
Noi vrem să vorbim cu oamenii.	İnsanlar ile konuşmak istiyoruz.

5 [cinci]

Țări și limbi

5 [beş]

Ülkeler ve diller

John este din Londra.
Londra este în Marea Britanie.
El vorbeşte engleza.

John Londralıdır.
Londra Büyük Britanya'dadır.
O (erkek için) İngilizce konuşuyor.

Maria este din Madrid.
Madrid este în Spania.
Ea vorbeşte spaniola.

Maria Madridlidir.
Madrid İspanya'dadır.
O (kadın) İspanyolca konuşuyor.

Peter şi Martha sunt din Berlin.
Berlin este în Germania.
Voi doi vorbiţi germană?

Peter ve Martha Berlinlidir.
Berlin Almanya'dadır.
Siz ikiniz de Almanca konuşuyor musunuz?

Londra este o capitală.
Şi Madrid şi Berlin sunt capitale.
Capitalele sunt mari şi gălăgioase.

Londra bir başkenttir.
Madrid ve Berlin de başkentlerdir.
Başkentler büyük ve gürültülüdür.

Franţa se află în Europa.
Egipt se află în Africa.
Japonia se află în Asia.

Fransa Avrupa'dadır.
Mısır Afrika'dadır.
Japonya Asya'dadır.

Canada se află în America de Nord.
Panama se află în America Centrală.
Brazilia se află în America de Sud.

Kanada Kuzey Amerika'dadır.
Panama Orta Amerika'dadır.
Brezilya Güney Amerika'dadır.

6 [șase]

Citit și scris

6 [altı]

Okumak ve yazmak

Eu citesc.
Eu citesc o literă.
Eu citesc un cuvânt.

Eu citesc o propoziţie.
Eu citesc o scrisoare.
Eu citesc o carte.

Eu citesc.
Tu citeşti.
El citeşte.

Eu scriu.
Eu scriu o literă.
Eu scriu un cuvânt.

Eu scriu o propoziţie.
Eu scriu o scrisoare.
Eu scriu o carte.

Eu scriu.
Tu scrii.
El scrie.

Ben okuyorum.
Ben bir harf okuyorum.
Ben bir sözcük okuyorum.

Ben bir cümle okuyorum.
Ben bir mektup okuyorum.
Ben bir kitap okuyorum.

Ben okuyorum.
Sen okuyorsun.
O (erkek) okuyor.

Ben yazıyorum.
Ben bir harf yazıyorum.
Ben bir sözcük yazıyorum.

Ben bir cümle yazıyorum.
Ben bir mektup yazıyorum.
Ben bir kitap yazıyorum.

Ben yazıyorum.
Sen yazıyorsun.
O yazıyor. (erkek)

7 [șapte]

Numere

7 [yedi]

Sayılar

Eu număr:
unu, doi, trei
Eu număr până la trei.

Eu număr mai departe:
patru, cinci, şase,
şapte, opt, nouă

Eu număr.
Tu numeri.
El numără.

Unu. Primul.
Doi. Al doilea.
Trei. Al treilea.

Patru. Al Patrulea.
Cinci. Al cincilea.
Şase. Al şaselea.

Şapte. Al şaptelea.
Opt. Al optulea.
Nouă. Al nouălea.

Ben sayıyorum:
bir, iki, üç
Üçe kadar sayıyorum.

Saymaya devam ediyorum:
dört, beş, altı
yedi, sekiz, dokuz

Sayıyorum.
Sayıyorsun.
Sayıyor (erkek).

Bir. Birinci.
İki. İkinci.
Üç. Üçüncü.

Dört. Dördüncü.
Beş. Beşinci.
Altı. Altıncı.

Yedi. Yedinci.
Sekiz. Sekizinci.
Dokuz. Dokuzuncu.

8 [opt]

Ora

8 [sekiz]

Saatler

Scuzaţi-mă!	Özür dilerim!
Cât este ora, vă rog?	Saat kaç, lütfen?
Mulţumesc mult.	Çok teşekkür ederim.
Este ora unu.	Saat bir.
Este ora doi.	Saat iki.
Este ora trei.	Saat üç.
Este ora patru.	Saat dört.
Este ora cinci.	Saat beş.
Este ora şase.	Saat altı.
Este ora şapte.	Saat yedi.
Este ora opt.	Saat sekiz.
Este ora nouă.	Saat dokuz.
Este ora zece.	Saat on.
Este ora unsprezece.	Saat onbir.
Este ora doisprezece.	Saat oniki.
Un minut are şaizeci de secunde.	Bir dakikada altmış saniye vardır.
O oră are şaizeci de minute.	Bir saatte altmış dakika vardır.
O zi are douăzeci şi patru de ore.	Bir günde yirmidört saat vardır.

9 [nouă]

Zilele săptămânii

9 [dokuz]

Haftanın günleri

luni
marţi
miercuri

joi
vineri
sâmbătă

duminică
săptămâna
de luni până duminică

Prima zi este luni.
A doua zi este marţi.
A treia zi este miercuri.

A patra zi este joi.
A cincea zi este vineri.
A şasea zi este sâmbătă.

A şaptea zi este duminică.
Săptămâna are şapte zile.
Noi lucrăm doar cinci zile.

Pazartesi
Salı
Çarşamba

Perşembe
Cuma
Cumartesi

Pazar
hafta
pazartesiden Pazara kadar

İlk gün Pazartesidir.
İkinci gün Salıdır.
Üçüncü gün Çarşambadır.

Dördüncü gün Perşembedir.
Beşinci gün Cumadır.
Altıncı gün Cumartesidir.

Yedinci gün Pazardır.
Hafta yedi gündür.
Biz yalnız beş gün çalışıyoruz.

10 [zece]

Ieri – azi – mâine

10 [on]

Dün – bugün – yarın

Ieri a fost sâmbătă.
Ieri am fost la cinematograf.
Filmul a fost interesant.

Dün Cumartesi idi.
Dün sinemadaydım.
Film ilginçti.

Azi este duminică.
Astăzi nu lucrez.
Eu rămân acasă.

Bugün Pazar.
Bugün çalışmıyorum.
Evde kalacağım.

Mâine este luni.
Mâine lucrez din nou.
Eu lucrez în birou.

Yarın Pazartesi.
Yarın yine çalışacağım.
Büroda çalışıyorum.

Cine este acesta?
Acesta este Peter.
Peter este student.

Bu kim?
Bu, Peter.
Peter üniversite öğrencisidir.

Cine este aceasta?
Aceasta este Martha.
Martha este secretară.

Bu kim?
Bu, Martha.
Martha sekreterdir.

Peter şi Martha sunt prieteni.
Peter este prietenul Marthei.
Martha este prietena lui Peter.

Peter ve Martha arkadaştırlar.
Peter Martha'nın erkek arkadaşıdır.
Martha Peter'in kız arkadaşıdır.

11 [unsprezece]

Lunile

11 [on bir]

Aylar

ianuarie	Ocak
februarie	Şubat
martie	Mart
aprilie	Nisan
mai	Mayıs
iunie	Haziran
Acestea sunt şase luni.	Bunlar altı aydır.
ianuarie, februarie, martie,	Ocak, Şubat, Mart,
aprilie, mai, iunie.	Nisan, Mayıs ve Haziran.
iulie	Temmuz
august	Ağustos
septembrie	Eylül
octombrie	Ekim
noiembrie	Kasım
decembrie	Aralık
Acestea sunt tot şase luni.	Bunlar da altı aydır.
iulie, august, septembrie	Temmuz, Ağustos, Eylül,
octombrie, noiembrie şi decembrie.	Ekim, Kasım ve Aralık.

12 [doisprezece]

Băuturi

12 [on iki]

İçecekler

Eu beau ceai.
Eu beau cafea.
Eu beau apă minerală.

Bei ceai cu lămâie?
Bei cafea cu zahăr?
Bei apă cu gheaţă?

Aici este o petrecere.
Oamenii beau şampanie.
Oamenii beau vin şi bere.

Bei alcool?
Bei whisky?
Bei cola cu rom?

Mie nu-mi place şampania.
Mie nu-mi place vinul.
Mie nu-mi place berea.

Bebeluşului îi place laptele.
Copilului îi place cacaoa şi sucul de mere.
Femeii îi place sucul de portocale şi cel de grapefruit.

Ben çay içiyorum.
Ben kahve içiyorum.
Ben madensuyu içiyorum.

Limonlu çay mı içiyorsun?
Şekerli kahve mi içiyorsun?
Buzlu su mu içiyorsun?

Burada bir parti var.
İnsanlar şampanya içiyorlar.
İnsanlar şarap ve bira içiyorlar.

Alkol alıyor musun?
Viski içiyor musun?
Rumlu kola mı içiyorsun?

Şampanya sevmiyorum.
Şarap sevmiyorum.
Bira sevmiyorum.

Bebek süt seviyor.
Çocuk kakao ve elma suyu seviyor.
Kadın portakal suyu ve greyfurt suyu seviyor.

13 [treisprezece]

Activități

13 [on üç]

Faaliyetler

Ce face Martha?
Ea lucrează în birou.
Ea lucrează la calculator.

Martha ne yapıyor?
O büroda çalışıyor.
O bilgisayarda çalışıyor.

Unde este Martha?
La cinematograf.
Se uită la un film.

Martha nerede?
Sinemada.
O bir film seyrediyor.

Ce face Peter?
El studiază la universitate.
El studiază limbi.

Peter ne yapıyor?
O üniversitede okuyor.
O dil öğreniyor.

Unde este Peter?
În cafenea.
El bea cafea.

Peter nerede?
Kafede.
O kahve içiyor.

Unde merg ei cu plăcere?
La concert.
Ei ascultă cu plăcere muzică.

Onlar nereye gitmeyi seviyorlar?
Konsere.
Onlar müzik dinlemeyi seviyorlar.

Unde nu merg ei cu plăcere?
La discotecă.
Ei nu dansează cu plăcere.

Onlar nereye gitmeyi sevmiyorlar?
Diskoya.
Onlar dans etmeyi sevmiyorlar.

14 [paisprezece]

Culori

14 [on dört]

Renkler

Zăpada este albă.
Soarele este galben.
Portocala este portocalie.

Cireaşa este roşie.
Cerul este albastru.
Iarba este verde.

Pământul este maro.
Norul este gri.
Cauciucurile sunt negre.

Ce culoare are zăpada? Alb.
Ce culoare are soarele? Galben.
Ce culoare are portocala? Portocaliu.

Ce culoare are cireaşa? Roşu.
Ce culoare are cerul? Albastru.
Ce culoare are iarba? Verde.

Ce culoare are pământul? Maro.
Ce culoare are norul? Gri.
Ce culoare au cauciucurile? Negre.

Kar beyazdır.
Güneş sarıdır.
Portakal turuncudur.

Kiraz kırmızıdır.
Gökyüzü mavidir.
Çimen yeşildir.

Toprak kahverengidir.
Bulut gridir.
Lastikler siyahtır.

Kar ne renktir? Beyaz.
Güneş ne renktir? Sarı.
Portakal ne renktir? Turuncu.

Kiraz ne renktir? Kırmızı.
Gökyüzü ne renktir? Mavi.
Çimen ne renktir? Yeşil.

Toprak ne renktir? Kahverengi.
Bulut ne renktir? Gri.
Lastikler ne renktir? Siyah.

15 [cincisprezece]

Fructe și alimente

15 [on beş]

Meyve ve gıda maddeleri

Eu am o căpşună.
Eu am un kiwi şi un pepene.
Eu am o portocală şi un grapefruit.

Benim bir çileğim var.
Benim bir kivim ve bir kavunum var.
Benim bir portakalım ve bir greyfurtum var.

Eu am un măr şi un mango.
Eu am o banană şi un ananas.
Eu fac o salată de fructe.

Benim bir elmam ve bir mangom var.
Benim bir muzum ve bir ananasım var.
Ben meyve salatası yapıyorum.

Eu mănânc o pâine prăjită.
Eu mănânc o pâine prăjită cu unt.
Eu mănânc o pâine prăjită cu unt şi gem.

Ben bir tost yiyorum.
Ben tereyağlı bir tost yiyorum.
Ben tereyağlı ve marmelatlı bir tost yiyorum.

Eu mănânc un sandviş.
Eu mănânc un sandviş cu margarină.
Eu mănânc un sandviş cu margarină şi roşii.

Ben bir sandöviç yiyorum.
Ben margarinli bir sandöviç yiyorum.
Ben margarinli ve domatesli bir sandöviç yiyorum.

Noi avem nevoie de pâine şi orez.
Noi avem nevoie de peşte şi friptură.
Noi avem nevoie de pizza şi spaghete.

Ekmek ve pirince ihtiyacımız var.
Balık ve bifteğe ihtiyacımız var.
Pizza ve spagettiye ihtiyacımız var.

De ce mai avem nevoie?
Avem nevoie de morcovi şi roşii pentru supă.
Unde este un supermarket?

Başka neye ihtiyacımız var?
Çorba için havuç ve domatese ihtiyacımız var.
Yakında bir süpermarket var mı?

16 [șaisprezece]

Anotimpuri și vreme

16 [on altı]

Mevsimler ve hava

Acestea sunt anotimpurile:
primăvara, vara,
toamna şi iarna.

Bunlar mevsimlerdir:
ilkbahar, yaz,
sonbahar ve kış.

Vara este fierbinte.
Vara bate soarele.
Vara mergem să ne plimbăm cu plăcere.

Yaz sıcaktır.
Yazın güneş açar.
Yazın gezmeyi severiz.

Iarna este rece.
Iarna ninge sau plouă.
Iarna stăm cu plăcere acasă.

Kış soğuktur.
Kışın kar veya yağmur yağar.
Kışın evde kalmayı severiz.

Este rece.
Plouă.
Bate vântul.

Soğuk.
Yağmur yağıyor.
Rüzgarlı.

Este cald.
Este însorit.
Este senin.

Sıcak.
Güneşli.
Hava açık.

Cum este astăzi vremea?
Astăzi este rece.
Astăzi este cald.

Bugün hava nasıl?
Bugün soğuk.
Bugün sıcak.

17 [șaptesprezece]

În casă

17 [on yedi]

Evde

Aici este casa noastră.
Sus este acoperişul.
Jos este pivniţa.

Burası evimiz.
Yukarda çatı var.
Aşağıda kiler var.

În spatele casei este o grădină.
În faţa casei nu este nici o stradă.
Lângă casă sunt pomi.

Evin arkasında bir bahçe var.
Evin önünde yol yok.
Evin yanında ağaçlar var.

Aici este locuinţa mea.
Aici sunt bucătăria şi baia.
Acolo este camera de zi şi dormitorul.

Burası benim dairem (evim).
Mutfak ve banyo burada.
Oturma odası ve yatak odası orada.

Uşa casei este închisă.
Dar ferestrele sunt deschise.
Astăzi este cald.

Sokak kapısı kilitli.
Ama camlar açık.
Bugün sıcak.

Noi mergem în camera de zi.
Acolo este o canapea şi un fotoliu.
Aşezaţi-vă!

Oturma odasına gidiyoruz.
Orada bir kanepe ve bir koltuk var.
Oturunuz!

Acolo este calculatorul meu.
Acolo se află combina mea.
Televizorul este nou.

Bilgisayarım orada.
Müzikçalarım orada.
Televizyon çok yeni.

18 [optsprezece]

Curățenia în casă

18 [on sekiz]

Ev temizliği

Astăzi este sâmbătă.
Astăzi avem timp.
Astăzi curăţăm locuinţa.

Bugün Cumartesi.
Bugün vaktimiz var.
Bugün evi temizleyeceğiz.

Eu curăţ baia.
Soţul meu spală maşina.
Copiii curăţă bicicletele.

Ben banyoyu temizliyorum.
Kocam arabayı yıkıyor.
Çocuklar bisikletleri temizliyor.

Bunica udă florile.
Copiii strâng în camera copiilor.
Soţul meu îşi strânge pe birou.

Büyükanne çiçekleri suluyor.
Çocuklar çocuk odasını topluyor.
Kocam çalışma masasını topluyor.

Eu bag rufele în maşina de spălat.
Eu întind rufele.
Eu calc rufele.

Ben çamaşırları çamaşır makinesine dolduruyorum.
Çamaşırları asıyorum.
Çamaşırları ütülüyorum.

Ferestrele sunt murdare.
Podeaua este murdară.
Vasele sunt murdare.

Camlar kirli.
Yerler kirli.
Mutfak takımı kirli.

Cine curăţă ferestrele?
Cine aspiră praful?
Cine spală vasele?

Camları kim temizliyor?
Kim süpürüyor?
Tabakları kim yıkıyor?

19 [nouăsprezece]

În bucătărie

19 [on dokuz]

Mutfakta

Ai o bucătărie nouă?	Mutfağın yeni mi?
Ce vrei să găteşti astăzi?	Bugün ne pişirmek istiyorsun?
Găteşti electric sau cu gaz?	Elektrikle mi gazla mı pişiriyorsun?
Să tai cepele?	Soğanları doğrayayım mı?
Să curăţ cartofii?	Patatesleri soyayım mı?
Să spăl salata?	Salatayı yıkayayım mı?
Unde sunt paharele?	Bardaklar nerede?
Unde sunt vasele?	Tabaklar nerede?
Unde sunt tacâmurile?	Çatal kaşıklar nerede?
Ai un desfăcător de conserve?	Konserve açacağın var mı?
Unde este desfăcătorul de sticle?	Şişe açacağın var mı?
Unde este tirbuşonul?	Mantar açacağın var mı?
Găteşti supa în această oală?	Çorbayı bu tencerede mi pişireceksin?
Prăjeşti peştele în această tigaie?	Balığı bu tavada mı kızartacaksın?
Prăjeşti legumele pe acest gril?	Sebzeyi bu ızgarada mı yapacaksın?
Eu pun masa.	Ben masayı kuruyorum.
Aici sunt cuţitele, furculiţele şi lingurile.	Bıçak, çatal ve kaşıklar burada.
Aici sunt paharele, farfuriile şi şerveţelele.	Bardaklar, tabaklar ve peçeteler burada.

20 [douăzeci]

Small talk 1

20 [yirmi]

Small Talk 1 (Kısa sohbet 1)

Faceţi-vă comod!	Rahatınıza bakın!
Simţiţi-vă ca acasă!	Kendinizi evinizde gibi hissedin!
Ce doriţi să beţi?	Ne içmek istersiniz?
Iubiţi muzica?	Müzik sever misiniz?
Mie îmi place muzica clasică.	Klasik müzik severim.
Aici sunt cd-urile mele.	CD'lerim burada.
Cântaţi la un instrument?	Bir Müzik aleti çalıyor musunuz?
Aici este chitara mea.	Gitarım burada.
Cântaţi cu plăcere?	Şarkı söylemeyi sever misiniz?
Aveţi copii?	Çocuklarınız var mı?
Aveţi un câine?	Köpeğiniz var mı?
Aveţi o pisică?	Kediniz var mı?
Aici sunt cărţile mele.	Kitaplarım burada.
Eu tocmai citesc această carte.	Şu sıralar bu kitabı okuyorum.
Ce citiţi cu plăcere?	Ne okumayı seviyorsunuz?
Mergeţi cu plăcere la concert?	Konsere gitmeyi sever misiniz?
Mergeţi cu plăcere la teatru?	Tiyatroya gitmeyi sever misiniz?
Mergeţi cu plăcere la operă?	Operaya gitmeyi sever misiniz?

21 [douăzeci şi unu]

Small talk 2

21 [yirmi bir]

Small Talk 2 (Kısa sohbet 2)

De unde veniţi?
Din Basel.
Basel se află în Elveţia.

Nerelisiniz?
Baselliyim.
Basel İsviçre'dedir.

Pot să vi-l prezint pe domnul Müller?
El este străin.
El vorbeşte mai multe limbi.

Size Bay Müller'i tanıştırabilir miyim?
Kendisi yabancıdır.
O birçok dil konuşuyor.

Sunteţi pentru prima oară aici?
Nu, am fost deja anul trecut aici.
Dar numai timp de o săptămână.

İlk defa mı buradasınız?
Hayır, geçen sene gelmiştim.
Ama sadece bir haftalığına.

Cum vă place la noi?
Foarte bine. Oamenii sunt drăguţi.
Şi peisajul îmi place.

Bizim burası hoşunuza gidiyor mu?
Çok güzel. İnsanlar cana yakın.
Manzara da hoşuma gidiyor.

Ce sunteţi de meserie?
Sunt traducător.
Traduc cărţi.

Mesleğiniz nedir?
Çevirmenim.
Kitap çeviriyorum.

Sunteţi singur / ă aici?
Nu, soţia mea / soţul meu este de asemenea aici.
Şi acolo sunt cei doi copii ai mei.

Burada yalnız mısınız?
Hayır, karım / kocam da burada.
Ve her iki çocuğum da ordalar.

22 [douăzeci și doi]

Small talk 3

22 [yirmi iki]

Small Talk 3 (Kısa sohbet 3)

Fumaţi?
Înainte da.
Dar acum nu mai fumez.

Sigara içiyor musunuz?
Önceleri içiyordum.
Ama şimdi artık içmiyorum.

Vă deranjează, dacă fumez?
Nu, absolut deloc.
Asta nu mă deranjează.

Sigara içersem rahatsız olur musunuz?
Hayır, kesinlikle hayır.
Bu beni rahatsız etmez.

Beţi ceva?
Un coniac?
Nu, mai bine o bere.

Bir şeyler içermisiniz?
Bir konyak?
Hayır, birayı tercih ederim.

Călătoriţi mult?
Da, de obicei sunt călătorii de afaceri.
Dar acum ne facem aici concediul.

Çok seyahat eder misiniz?
Evet, bunlar genelde iş seyahatleridir.
Ama şimdi burada tatil yapıyoruz.

Ce căldură!
Da, astăzi este chiar foarte cald.
Să mergem pe balcon.

Ne biçim bir sıcak!
Evet, bugün gerçekten sıcak.
Balkona çıkalım mı?

Mâine facem aici o petrecere.
Veniţi şi dumneavoastră?
Da, şi noi suntem invitaţi.

Yarın burada parti var.
Sizde gelecek misiniz?
Evet, biz de davetliyiz.

23 [douăzeci și trei]

Învățarea limbilor străine

23 [yirmi üç]

Dil öğrenmek

Unde aţi învăţat spaniola?	Ispanyolca'yı nerede öğrendiniz?
Ştiţi şi portugheza?	Portekizce de biliyor musunuz?
Da, şi ştiu şi ceva italiană.	Evet, biraz da İtalyanca biliyorum.
Mi se pare că vorbiţi foarte bine.	Bence çok güzel konuşuyorsunuz.
Limbile sunt foarte asemănătoare.	Diller birbirine oldukça benziyor.
Le pot înţelege bine.	Ben onları (dilleri anlamında) iyi anlayabiliyorum.
Dar să scrii şi să vorbeşti este foarte greu.	Ama konuşmak ve yazmak zordur.
Încă mai fac multe greşeli.	Henüz çok hata yapıyorum.
Vă rog să mă corectaţi întotdeauna.	Lütfen yanlışlarımı daima düzeltiniz.
Pronunţia dumneavoastră este foarte bună.	Telaffuzunuz çok iyi.
Aveţi un mic accent.	Hafif bir aksanınız var.
Se cunoaşte de unde proveniţi.	Nereden geldiğiniz (nereli olduğunuz) anlaşılıyor.
Care este limba dumneavoastră maternă?	Ana diliniz nedir?
Faceţi un curs de limbi?	Dil kursuna mı gidiyorsunuz?
Ce instrument de învăţare utilizaţi?	Hangi kitabı kullanıyorsunuz?
În acest moment nu ştiu cum se numeşte.	Adını şu anda bilmiyorum.
Nu îmi amintesc titlul.	Adı şu anda aklıma gelmiyor.
Asta am uitat.	Unuttum.

24 [douăzeci și patru]

Întâlnire

24 [yirmi dört]

Randevulaşmak

Ai pierdut autobuzul?
Te-am aşteptat o jumătate de oră.
Nu ai telefonul mobil la tine?

Să fii data viitoare punctual!
Să iei data viitoare un taxi!
Să îţi iei data viitoare o umbrelă cu tine!

Mâine sunt liber / ă.
Ne întâlnim mâine?
Îmi pare rău, dar mâine nu pot eu.

Ai planuri pentru weekendul acesta?
Sau ai deja o întâlnire?
Îţi propun să ne întâlnim în weekend.

Facem un picnic?
Mergem la ştrand?
Mergem la munte?

Te iau de la birou.
Te iau de acasă.
Te iau din staţia de autobuz.

Otobüsü mü kaçırdın?
Yarım saat seni bekledim.
Yanında cep telefonu yok mu?

Bir dahaki sefere dakik ol!
Bir dahaki sefere bir taksiye bin!
Bir dahaki sefere yanına bir şemsiye al!

Yarın boşum.
Yarın buluşalım mı?
Üzgünüm, yarın müsait değilim.

Bu hafta sonu şimdiden herhangi bir planın var mı?
Yoksa randevun mu var?
Hafta sonu buluşmayı teklif ediyorum.

Piknik yapalım mı?
Plaja gidelim mi?
Dağlara gidelim mi?

Seni bürodan alırım.
Seni evden alırım.
Seni otobüs durağından alacağım.

25 [douăzeci și cinci]

În oraș

25 [yirmi beş]

Şehirde

Vreau să merg la gară.	Tren istasyonuna gitmek istiyorum.
Vreau să merg la aeroport.	Havalimanına gitmek istiyorum.
Vreau să merg în centrul oraşului.	Şehir merkezine gitmek istiyorum.
Cum ajung la gară?	Tren istasyonuna nasıl giderim?
Cum ajung la aeroport?	Havalimanına nasıl giderim?
Cum ajung în centrul oraşului?	Şehir merkezine nasıl giderim?
Am nevoie de un taxi.	Bir taksiye ihtiyacım var.
Am nevoie de o hartă.	Bir şehir haritasına ihtiyacım var.
Am nevoie de un hotel.	Bir otele ihtiyacım var.
Vreau să închiriez o maşină.	Bir araba kiralamak istiyorum.
Aici este cartea mea de credit.	İşte kredi kartım.
Aici este permisul meu auto.	İşte sürücü belgem.
Ce este de văzut în oraş?	Şehirde görülecek ne var?
Mergeţi în centrul istoric.	Şehrin eski kısmına gidiniz.
Faceţi un tur al oraşului.	Şehir turu atınız.
Mergeţi în port.	Limana gidiniz.
Faceţi un tur al portului.	Liman turu yapınız.
Ce obiective turistice mai există?	Görülmeye değer başka neler var?

26 [douăzeci și șase]

În natură

26 [yirmi altı]

Doğada

Vezi acolo turnul?	Oradaki kuleyi görüyor musun?
Vezi acolo muntele?	Oradaki dağı görüyor musun?
Vezi acolo satul?	Oradaki köyü görüyor musun?
Vezi acolo râul?	Oradaki nehri görüyor musun?
Vezi acolo podul?	Oradaki köprüyü görüyor musun?
Vezi acolo lacul?	Oradaki gölü görüyor musun?
Pasărea aceea îmi place.	Şuradaki (oradaki) kuş hoşuma gitti.
Pomul acela îmi place.	Şuradaki (oradaki) ağaç hoşuma gitti.
Piatra aceea îmi place.	Buradaki taş hoşuma gitti.
Parcul acela îmi place.	Oradaki (şuradaki) park hoşuma gitti.
Grădina aceea îmi place.	Oradaki (şuradaki) bahçe hoşuma gitti.
Florile acelea îmi plac.	Buradaki çiçek hoşuma gitti.
Mi se pare drăguţ.	Bunu hoş buluyorum.
Mi se pare interesant.	Bunu ilginç buluyorum.
Mi se pare foarte frumos.	Bunu harika buluyorum.
Mi se pare urât.	Bunu çirkin buluyorum.
Mi se pare plictisitor.	Bunu sıkıcı buluyorum.
Mi se pare groaznic.	Bunu korkunç buluyorum.

27 [douăzeci și șapte]

În hotel – sosirea

27 [yirmi yedi]

Otelde – varış

Aveţi o cameră liberă?	Boş bir odanız var mı?
Am rezervat o cameră.	Ben bir oda rezerve ettim.
Numele meu este Müller.	Benim adım Müller.
Am nevoie de o cameră single.	Tek kişilik odaya ihtiyacım var.
Am nevoie de o cameră dublă.	Çift kişilik odaya ihtiyacım var.
Cât costă camera pe noapte?	Odanın gecelik ücreti nedir?
Vreau o cameră cu cadă.	Banyolu bir oda istiyorum.
Vreau o cameră cu duş.	Duşlu bir oda istiyorum.
Pot să văd camera?	Odayı görebilir miyim?
Există aici un garaj?	Burada bir garaj var mı?
Există aici un seif?	Burada bir kasa var mı?
Există aici un fax?	Burada bir faks var mı?
Bine, iau camera.	İyi, odayı tutuyorum.
Aici este cheia.	Anahtarlar burada.
Aici este bagajul meu.	Eşyalarım burada.
La ce oră se serveşte micul dejun?	Kahvaltı saat kaçta?
La ce oră se serveşte prânzul?	Öğle yemeği saat kaçta?
La ce oră se serveşte cina?	Akşam yemeği saat kaçta?

28 [douăzeci şi opt]

În hotel – reclamaţii

28 [yirmi sekiz]

Otelde – şikâyetler

Duşul nu funcţionează.
Nu vine apă caldă.
Se poate repara?

Duş arızalı.
Sıcak su gelmiyor.
Bunu tamir ettirebilir misiniz?

Nu există telefon în cameră.
Nu există televizor în cameră.
Camera nu are balcon.

Odada telefon yok.
Odada televizyon yok.
Odanın balkonu yok.

Camera este prea gălăgioasă.
Camera este prea mică.
Camera este prea întunecată.

Oda fazla gürültülü.
Oda fazla küçük.
Oda fazla karanlık.

Nu funcţionează căldura.
Nu funcţionează aerul condiţionat.
Televizorul este stricat.

Kalorifer çalışmıyor.
Klima çalışmıyor.
Televizyon bozuk.

Asta nu îmi place.
Este prea scump.
Aveţi şi ceva mai ieftin?

Bu hoşuma gitmiyor.
Bu benim için fazla pahalı.
Daha ucuz bir şeyiniz var mı?

Este pe aici prin apropiere un hotel pentru tineri?
Este pe aici prin apropiere o pensiune?
Este pe aici prin apropiere un restaurant?

Buralarda yakında gençler için bir misafirhane var mı?
Burada yakında bir pansiyon var mı?
Burada yakında bir restoran var mı?

29 [douăzeci și nouă]

La restaurant 1

29 [yirmi dokuz]

Restoranda 1

Este liberă masa?	Masa boş mu?
Îmi aduceţi vă rog un meniu.	Menüyü rica ediyorum.
Ce îmi puteţi recomanda?	Ne tavsiye edebilirsiniz?
Aş dori o bere.	Bir bira isterim.
Aş dori o apă minerală.	Bir maden suyu isterim.
Aş dori un suc de portocale.	Bir portakal suyu isterim.
Aş dori o cafea.	Bir kahve isterim.
Aş dori o cafea cu lapte.	Sütlü bir kahve isterim.
Cu zahăr, vă rog.	Şekerli olsun lütfen.
Doresc un ceai.	Bir çay istiyorum.
Doresc un ceai cu lămâie.	Limonlu çay istiyorum.
Doresc un ceai cu lapte.	Sütlü çay istiyorum.
Aveţi ţigări?	Sigaranız var mı?
Aveţi o scrumieră?	Kül tablanız var mı?
Aveţi foc?	Ateşiniz var mı?
Îmi lipseşte o furculiţă.	Çatalım eksik.
Îmi lipseşte un cuţit.	Bıçağım eksik.
Îmi lipseşte o lingură.	Kaşığım eksik.

30 [treizeci]

La restaurant 2

30 [otuz]

Restoranda 2

Un suc de mere, vă rog.
O limonadă, vă rog.
Un suc de roşii, vă rog.

Bir elma suyu, lütfen.
Bir limonata, lütfen.
Bir domates suyu, lütfen.

Aş dori un pahar cu vin roşu.
Aş dori un pahar cu vin alb.
Aş dori o sticlă de şampanie.

Bir kadeh kırmızı şarap isterim.
Bir kadeh beyaz şarap isterim.
Bir şişe şampanya isterim.

Îţi place peştele?
Îţi place carnea de vită?
Îţi place carnea de porc?

Balık sever misin?
Sığır eti sever misin?
Domuz eti sever misin?

Aş dori ceva fără carne.
Aş dori un platou de legume.
Aş dori ceva ce nu durează mult.

Etsiz bir şey istiyorum.
Bir sebze tabağı istiyorum.
Uzun sürmeyecek bir şeyler istiyorum.

Doriţi cu orez?
Doriţi cu paste?
Doriţi cu cartofi?

Bunu pilavlı mı istersiniz?
Bunu makarnalı mı istersiniz?
Bunu patatesli mi istersiniz?

Asta nu îmi place.
Mâncarea este rece.
Nu asta am comandat.

Bunun lezzetini beğenmedim.
Yemek soğuk.
Bunu sipariş etmedim.

31 [treizeci și unu]

La restaurant 3

31 [otuz bir]

Restoranda 3

Doresc un aperitiv.	Bir ordövr istiyorum.
Doresc o salată.	Bir salata istiyorum.
Doresc o supă.	Bir çorba istiyorum.
Doresc un desert.	Bir tatlı istiyorum.
Doresc o îngheţată cu frişcă.	Kremalı dondurma istiyorum.
Doresc fructe sau brânză.	Meyve veya peynir istiyorum.
Vrem să luăm micul dejun.	Kahvaltı yapmak istiyoruz.
Vrem să mâncăm prânzul.	Öğle yemeği istiyoruz.
Vrem să cinăm.	Akşam yemeği istiyoruz.
Ce doriţi la micul dejun?	Kahvaltıda ne istersiniz?
Chiflă cu gem şi miere?	Marmelat ve ballı sandviç?
Pâine prăjită cu salam şi brânză?	Sosisli ve peynirli tost?
Un ou fiert?	Bir haşlanmış yumurta?
Un ochi?	Bir yağda yumurta?
O omletă?	Bir omlet?
Vă rog încă un iaurt.	Lütfen bir yoğurt daha.
Vă rog încă sare şi piper.	Lütfen biraz daha tuz ve biber.
Vă rog un pahar cu apă.	Lütfen bir bardak su daha.

32 [treizeci şi doi]

La restaurant 4

32 [otuz iki]

Restoranda 4

O porţie de cartofi prăjiţi cu ketchup.
Şi două cu maioneză.
Şi trei porţii de cârnaţi prăjiţi cu muştar.

Ketçaplı bir patates kızartması.
Ve iki tane de mayonezli.
Ve üç tane de hardallı sosis.

Ce fel de legume aveţi?
Aveţi fasole?
Aveţi conopidă?

Ne tür sebzeleriniz var?
Fasülyeniz var mı?
Karnıbaharınız var mı?

Eu mănânc cu plăcere porumb.
Eu mănânc cu plăcere castraveţi.
Eu mănânc cu plăcere roşii.

Mısır yemeyi severim.
Salatalık yemeyi severim.
Domates yemeyi severim.

Mâncaţi şi praz cu plăcere?
Mâncaţi şi varză murată cu plăcere?
Mâncaţi şi linte cu plăcere?

Siz de pırasa sever misiniz?
Siz de lahana turşusu sever misiniz?
Siz de mercimek sever misiniz?

Mănânci şi tu morcovi cu plăcere?
Mănânci şi tu broccoli cu plăcere?
Mănânci şi tu ardei cu plăcere?

Sen de havuç sever misin?
Sen de brokoli sever misin?
Sen de biber sever misin?

Mie nu-mi place ceapa.
Mie nu-mi plac măslinele.
Mie nu-mi plac ciupercile.

Soğan sevmem.
Zeytin sevmem.
Mantar sevmem.

33 [treizeci și trei]

În gară

33 [otuz üç]

Tren istasyonunda

Când pleacă următorul tren spre Berlin?
Când pleacă următorul tren spre Paris?
Când pleacă următorul tren spre Londra?

Berlin'e bir sonraki tren ne zaman kalkıyor?
Paris'e bir sonraki tren ne zaman kalkıyor?
Londra'ya bir sonraki tren ne zaman kalkıyor?

La ce oră pleacă trenul spre Varşovia?
La ce oră pleacă trenul spre Stockholm?
La ce oră pleacă trenul spre Budapesta?

Tren Varşova'ya saat kaçta kalkıyor?
Tren Stockholm'e saat kaçta kalkıyor?
Tren Budapeşte'ye saat kaçta kalkıyor?

Aş dori un bilet spre Madrid.
Aş dori un bilet spre Praga.
Aş dori un bilet spre Berna.

Madrid'e bir bilet istiyorum.
Prag'a bir bilet istiyorum.
Bern'e bir bilet istiyorum.

Când ajunge trenul în Viena?
Când ajunge trenul în Moscova?
Când ajunge trenul în Amsterdam?

Tren kaçta Viyana'ya varıyor?
Tren kaçta Moskova'ya varıyor?
Tren kaçta Amsterdam'a varıyor?

Trebuie să schimb trenul?
De pe ce linie pleacă trenul?
Există vagoane de dormit în tren?

Aktarma yapmam lazım mı?
Tren hangi perondan kalkıyor?
Trende yataklı vagon var mı?

Vreau numai un drum dus spre Bruxelles.
Doresc un drum întors spre Kopenhaga.
Cât costă un loc în vagonul de dormit?

Brüksel'e yalnız gidiş bileti istiyorum.
Kopenhag'a bir geri dönüş bileti istiyorum.
Yataklı vagondaki bir yerin ücreti ne kadar?

34 [treizeci și patru]

În tren

34 [otuz dört]

Trende

Acesta este trenul spre Berlin?
Când pleacă trenul?
Când ajunge trenul la Berlin?

Bu Berlin'e giden tren mi?
Tren ne zaman kalkıyor?
Tren Berlin'e ne zaman varıyor?

Scuzaţi-mă, pot să trec?
Cred că acesta este locul meu.
Cred că staţi pe locul meu.

Özür dilerim, geçebilir miyim?
Zannedersem burası benim yerim.
Zannedersem benim yerimde oturuyorsunuz.

Unde este vagonul de dormit?
Vagonul de dormit este la capătul trenului.
Şi unde este vagonul restaurant? – La început.

Yataklı vagon nerde?
Yataklı vagon trenin sonunda.
Ve yemek vagonu nerede? – Başta.

Pot să dorm jos?
Pot să dorm la mijloc?
Pot să dorm sus?

Aşağıda yatabilir miyim?
Ortada yatabilir miyim?
Yukarıda yatabilir miyim?

Când ajungem la graniţă?
Cât durează călătoria până la Berlin?
Are trenul întârziere?

Ne zaman sınırda olacağız?
Berlin'e gidiş ne kadar sürüyor?
Trenin rötarı var mı?

Aveţi ceva de citit?
Se poate primi aici ceva de mâncat şi de băut?
Mă treziţi vă rog la ora 7.00?

Okuyacak bir şeyiniz var mı?
Burada yiyecek ve içecek bir şeyler bulunuyor mu?
Beni saat 7.00 de uyandırır mısınız lütfen?

35 [treizeci și cinci]

La aeroport

35 [otuz beş]

Havalimanında

Doresc să rezerv un zbor spre Atena.
Este un zbor direct?
Vă rog un loc la geam, nefumători.

Atina'ya bir uçuş rezerve etmek istiyorum.
Bu aktarmasız bir uçuş mu?
Lütfen cam kenarı, sigara içilmeyen bir yer.

Doresc să confirm rezervarea mea.
Doresc să anulez rezervarea mea.
Doresc să schimb rezervarea mea.

Rezervasyonumu onaylamak istiyorum.
Rezervasyonumu iptal etmek istiyorum.
Rezervasyonumu değiştirmek istiyorum.

Când pleacă următorul avion spre Roma?
Mai sunt două locuri libere?
Nu, mai avem numai un loc liber.

Roma'ya bir sonraki uçak ne zaman kalkıyor?
Hala boş iki yer var mı?
Hayır, sadece bir yerimiz kaldı.

Când aterizăm?
Când ajungem?
Când pleacă un autobuz spre centru oraşului?

Ne zaman ineceğiz?
Ne zaman orda olacağız?
Şehir merkezine ne zaman otobüs kalkıyor?

Acesta este geamantanul dumneavoastră?
Acesta este geanta dumneavoastră?
Acesta este bagajul dumneavoastră?

Bu sizin valiziniz mi?
Bu sizin çantanız mı?
Bu sizin bagajınız mı?

Cât bagaj pot lua cu mine?
Douăzeci de kilograme.
Ce, numai douăzeci de kilograme?

Yanıma ne kadar bagaj alabilirim?
20 kilo.
Ne, sadece yirmi kilo mu?

36 [treizeci și șase]

Transport public local

36 [otuz altı]

Toplu taşıma

Unde este staţia de autobuz?
Care autobuz merge în centru?
Ce linie trebuie să iau?

Trebuie să schimb autobuzul?
Unde trebuie să schimb autobuzul?
Cât costă un bilet de călătorie?

Câte staţii sunt până în centru?
Trebuie să coborâţi aici.
Trebuie să coborâţi prin spate.

Următorul metrou vine în 5 minute.
Următorul tramvai vine în 10 minute.
Următorul autobuz vine în 15 minute.

Când pleacă ultimul metrou?
Când pleacă ultimul tramvai?
Când pleacă ultimul autobuz?

Aveţi un bilet de călătorie?
Un bilet de călătorie? – Nu, nu am.
Atunci trebuie să plătiţi o amendă.

Otobüs durağı nerede?
Şehir merkezine hangi otobüs gidiyor?
Hangi otobüse binmem lazım?

Aktarma yapmam lazım mı?
Nerede aktarma yapmam lazım?
Bilet ücreti ne kadar?

Merkeze kadar kaç durak var?
Burada inmeniz lazım.
Arkadan inmeniz lazım.

Bir sonraki metro treni 5 dakika sonra geliyor.
Bir sonraki tramvay 10 dakika sonra geliyor.
Bir sonraki otobüs 15 dakika sonra geliyor.

Son metro treni kaçta kalkıyor?
Son tramvay kaçta kalkıyor?
Son otobüs kaçta kalkıyor?

Biletiniz var mı?
Bilet mi? – Hayır, yok.
O halde ceza ödemeniz gerekir.

37 [treizeci și șapte]

La drum

37 [otuz yedi]

Yolda

Merge cu motocicleta.	O (erkek) motorsiklet ile gidiyor.
Merge cu bicicleta.	O (erkek) bisiklet ile gidiyor.
Merge pe jos.	O (erkek) yayan gidiyor.
Merge cu vaporul.	O (erkek) gemi ile gidiyor.
Merge cu barca.	O (erkek) botla gidiyor.
El înoată.	O (erkek) yüzüyor.
Este periculos aici?	Burası tehlikeli mi?
Este periculos să faci singur autostopul?	Yalnız başına otostop yapmak tehlikeli mi?
Este periculos să mergi noaptea la plimbare?	Gece gezmek tehlikeli mi?
Ne-am rătăcit.	Yolumuzu şaşırdık.
Suntem pe drumul greşit.	Yanlış yoldayız.
Trebuie să întoarcem.	Dönmemiz lazım.
Unde se poate aici parca?	Burada nereye park edilebilir?
Există aici un loc de parcare?	Burada park yeri varmı?
Cât timp se poate parca aici?	Burada ne kadar süreyle park edilebilir?
Schiaţi?	Kayak kayıyormusunuz?
Urcaţi cu schiliftul?	Yukarıya teleferik ile mi çıkıyorsunuz?
Se pot închiria aici schiuri?	Burada kayak kiralanabiliyor mu?

38 [treizeci și opt]

În taxi

38 [otuz sekiz]

Takside

Chemaţi vă rog un taxi.
Cât costă până la gară?
Cât costă până la aeroport?

Vă rog drept înainte.
Vă rog aici la dreapta.
Vă rog acolo la colţ la stânga.

Mă grăbesc.
Am timp.
Vă rog să conduceţi mai încet.

Vă rog să opriţi aici.
Aşteptaţi un moment vă rog.
Mă întorc imediat.

Vă rog să-mi daţi o chitanţă.
Nu am bani mărunţi.
Este bine aşa, restul este pentru dumneavoastră.

Duceţi-mă la această adresă.
Duceţi-mă la hotelul meu.
Duceţi-mă la ştrand.

Lütfen bir taksi çağırınız.
Tren istasyonuna kadarki ücret ne kadar?
Havalimanına kadarki ücret ne kadar?

Lütfen dümdüz.
Lütfen burdan sağa.
Lütfen orada köşeden sola.

Acelem var.
Vaktim var.
Lütfen daha yavaş gidiniz.

Lütfen burada durunuz.
Lütfen bir dakika bekleyiniz.
Hemen geliyorum.

Lütfen bana bir makbuz veriniz.
Bozuk param yok.
Böyle tamam, üstü sizde kalsın.

Beni bu adrese götürünüz.
Beni otelime götürünüz.
Beni plaja götürünüz.

39 [treizeci și nouă]

Pană auto

39 [otuz dokuz]

Araba arızası

Unde este următoarea benzinărie?
Am o pană de cauciuc.
Puteţi schimba roata?

Bir sonraki benzinlik nerede?
Lastiğim patladı.
Tekeri değiştirebilir misiniz?

Îmi trebuie câţiva litri de motorină.
Nu mai am benzină.
Aveţi o canistră de rezervă?

Bir kaç litre mazota ihtiyacım var.
Benzinim bitti.
Yedek bidonunuz var mı?

De unde pot da un telefon?
Îmi trebuie un serviciu de remorcare.
Caut un service auto.

Nereden telefon edebilirim?
Bir çekici servisine ihtiyacım var.
Tamirhane arıyorum.

S-a întâmplat un accident.
Unde este următorul telefon?
Aveţi un telefon mobil la dumneavoastră?

Bir kaza oldu.
Bir sonraki telefon nerede?
Yanınızda cep telefonu var mı?

Avem nevoie de ajutor.
Chemaţi un medic!
Chemaţi poliţia!

Yardıma ihtiyacımız var.
Bir doktor çağırın!
Polis çağırın!

Actele dumneavoastră, vă rog.
Carnetul dumneavoastră de conducere, vă rog.
Certificatul dumneavoastră de înregistrare, vă rog.

Belgeleriniz lütfen.
Sürücü belgeniz lütfen.
Ruhsatınız lütfen.

40 [patruzeci]

Indicaţii de drum

40 [kırk]

Yol sormak

Scuzaţi-mă!
Mă puteţi ajuta?
Unde este aici un restaurant bun?

Affedersiniz!
Bana yardım edebilir misiniz?
Burada iyi bir restoran nerede var?

Mergeţi la stânga după colţ.
Mergeţi apoi o bucată drept înainte.
Mergeţi apoi o sută de metri la dreapta.

Köşeden sola sapın.
Ondan sonra bir parça dümdüz gidin.
Ondan sonra yüz metre sağa gidin.

Puteţi lua şi autobuzul.
Puteţi lua şi tramvaiul.
Puteţi pur şi simplu să mă urmaţi.

Otobüsle de gidebilirsiniz.
Tramvay ile de gidebilirsiniz.
Beni takip de edebilirsiniz.

Cum ajung la stadionul de fotbal?
Treceţi podul!
Mergeţi prin tunel!

Stadyuma nasıl gidebilirim?
Köprüyü geçin!
Tünelden geçin!

Mergeţi până la al treilea semafor.
Viraţi prima stradă la dreapta.
Mergeţi apoi drept înainte la următoarea intersecţie.

Üçüncü lambaya kadar gidin.
Ondan sonra ilk caddeden sağa sapın.
Ondan sonra bir sonraki kavşaktan dümdüz gidin.

Scuzaţi-mă, cum ajung la aeroport?
Cel mai bine luaţi metroul.
Mergeţi până la ultima staţie.

Affedersiniz, havalimanına nasıl gideceğim?
En iyisi metroyla gidin.
Son durağa kadar gidin.

41 [patruzeci și unu]

Orientare

41 [kırk bir]

Oryantasyon

Unde este biroul de informaţii pentru turişti?	Turizm bürosu nerede?
Aveţi pentru mine o hartă a oraşului?	Benim için bir şehir planınız var mı?
Se poate rezerva aici o cameră de hotel?	Burada bir otel odası rezerve edilebiliyor mu?
Unde este centru istoric?	Şehrin eski kesimi nerede?
Unde este domul?	Kilise nerede?
Unde este muzeul?	Müze nerede?
De unde se pot cumpăra timbre poştale?	Pul nereden satın alınabiliyor?
De unde se pot cumpăra flori?	Çiçek nereden satın alınabiliyor?
De unde se pot cumpăra bilete de călătorie?	Bilet nereden satın alınabiliyor?
Unde este portul?	Liman nerede?
Unde este piaţa?	Pazar nerede?
Unde este castelul?	Şato nerede?
Când începe vizitarea cu ghid?	Rehberli gezi ne zaman başlıyor?
Când se termină vizitarea cu ghid?	Rehberli gezi ne zaman bitiyor?
Cât durează vizitarea cu ghid?	Rehberli gezi ne kadar sürüyor?
Doresc un ghid care vorbeşte limba germană.	Almanca konuşan bir rehber istiyorum.
Doresc un ghid care vorbeşte limba italiană.	İtalyanca konuşan bir rehber istiyorum.
Doresc un ghid care vorbeşte limba franceză.	Fransızca konuşan bir rehber istiyorum.

42 [patruzeci și doi]

Vizitarea orașului

42 [kırk iki]

Şehir turu

Este deschisă piaţa duminica?	Pazaryeri Pazar günleri açık mı?
Este deschis târgul duminica?	Fuar Pazartesi günleri açık mı?
Este deschisă expoziţia marţea?	Sergi Salı günleri açık mı?
Este deschisă grădina zoologică miercurea?	Hayvanat Bahçesi Çarşamba günleri açık mı?
Este deschis muzeul joia?	Müze Perşembe günleri açık mı?
Este deschisă galeria vinerea?	Galeri Cuma günleri açık mı?
Se poate fotografia?	Resim çekmeye izin var mı?
Trebuie plătită intrare?	Giriş ücreti ödemek gerekiyormu?
Cât costă intrarea?	Giriş ücreti ne kadar?
Există o reducere pentru grupuri?	Gruplar için bir indirim var mı?
Există o reducere pentru copii?	Çocuklar için bir indirim var mı?
Există o reducere pentru studenţi?	Üniversite öğrencileri için bir indirim var mı?
Ce fel de clădire este aceasta?	Bu ne binası?
Cât de veche este clădirea?	Bina ne kadar eski?
Cine a construit clădirea?	Binayı kim yaptı?
Mă interesează arhitectura.	Ben mimarlıkla ilgileniyorum.
Mă interesează arta.	Ben sanat ile ilgileniyorum.
Mă interesează pictura.	Resim ile ilgileniyorum.

43 [patruzeci şi trei]

La gradina zoologică

43 [kırk üç]

Hayvanat bahçesinde

Acolo este grădina zoologică.	Hayvanat bahçesi orada.
Acolo sunt girafele.	Zürafalar orada.
Unde sunt urşii?	Ayılar nerede?
Unde sunt elefanţii?	Filler nerede?
Unde sunt şerpii?	Yılanlar nerede?
Unde sunt leii?	Aslanlar nerede?
Am un aparat foto.	Fotoğraf makinem var.
Am şi o cameră de filmat.	Film kameram da var.
Unde este o baterie?	Pil nerede?
Unde sunt pinguinii?	Penguenler nerede?
Unde sunt cangurii?	Kangurular nerede?
Unde sunt rinocerii?	Gergedanlar nerede?
Unde este o toaletă?	Tuvalet nerede?
Acolo este o cafenea.	Orada bir kafe var.
Acolo este un restaurant.	Orada bir restoran var.
Unde sunt cămilele?	Develer nerede?
Unde sunt gorilele şi zebrele?	Goriller ve zebralar nerede?
Unde sunt tigrii şi crocodilii?	Kaplanlar ve timsahlar nerede?

44 [patruzeci și patru]

Să ieși seara în oraș

44 [kırk dört]

Gece çıkmak

Este aici o discotecă?	Burada bir disko var mı?
Este aici un club de noapte?	Burada bir gece klubü var mı?
Este aici un bar?	Burada bir birahane var mı?
Ce spectacol este în seara asta la teatru?	Tiyatroda bu akşam ne var?
Ce film rulează în seara asta la cinematograf?	Sinemada bu akşam ne var?
Ce program este în seara asta la televizor?	Televizyonda bu akşam ne var?
Mai sunt bilete pentru teatru?	Tiyatro için daha bilet var mı?
Mai sunt bilete pentru cinematograf?	Sinema için daha bilet var mı?
Mai sunt bilete pentru meciul de fotbal?	Maç için daha bilet var mı?
Vreau să stau în spate de tot.	En arkada oturmak istiyorum.
Vreau să stau undeva în mijloc.	Ortada herhangi bir yerde oturmak istiyorum.
Vreau să stau în faţă de tot.	En önde oturmak istiyorum.
Îmi puteţi recomanda ceva?	Bana bir şey tavsiye edebilir misiniz?
Când începe reprezentaţia?	Gösteri ne zaman başlıyor?
Îmi puteţi face rost de un bilet?	Bana bir bilet temin edebilir misiniz?
Este aici în apropiere un teren de golf?	Burada yakında bir golf sahası var mı?
Este aici în apropiere un teren de tenis?	Burada yakında bir tenis sahası var mı?
Este aici în apropiere o piscină acoperită?	Burada yakında kapalı bir yüzme havuzu var mı?

45 [patruzeci și cinci]

La cinematograf

45 [kırk beş]

Sinemada

Vrem să mergem la cinematograf.	Sinemaya gitmek istiyoruz.
Astăzi rulează un film bun.	Bugün güzel bir film oynuyor.
Filmul este nou.	Film çok yeni.
Unde este casieria?	Kasa nerede?
Mai sunt locuri libere?	Daha boş yerler var mı?
Cât costă biletele de intrare?	Bilet ücretleri ne kadar?
Când începe reprezentaţia?	Gösteri ne zaman başlıyor?
Cât durează filmul?	Film ne kadar sürüyor?
Se pot rezerva bilete?	Bilet rezerve edilebiliyor mu?
Vreau să stau în spate.	Ben arkada oturmak istiyorum.
Vreau să stau în faţă.	Ben önde oturmak istiyorum.
Vreau să stau la mijloc.	Ben ortada oturmak istiyorum.
Filmul a fost captivant.	Film heyecanlıydı.
Filmul nu a fost plictisitor.	Film sıkıcı değildi.
Dar cartea aferentă filmului a fost mai bună.	Ama filmin romanı daha iyiydi.
Cum a fost muzica?	Müziği nasıldı?
Cum au fost actorii?	Oyuncular nasıldı?
Există subtitrări în limba engleză?	İngilizce altyazı var mıydı?

46 [patruzeci și șase]

La discotecă

46 [kırk altı]

Diskoda

Este liber locul acesta?
Pot să mă aşez lângă dumneavoastră?
Cu plăcere.

Burası boş mu?
Yanınıza oturabilir miyim?
Memnuniyetle.

Cum vi se pare muzica?
Un pic prea tare.
Dar formaţia cântă foarte bine.

Müziği nasıl buluyorsunuz?
Biraz fazla gürültülü.
Ama orkestra çok iyi çalıyor.

Sunteţi adesea aici?
Nu, asta e prima dată.
Nu am mai fost niciodată aici.

Buraya sık sık gelir misiniz?
Hayır, bu ilk sefer.
Buraya hiç gelmedim.

Dansaţi?
Mai târziu poate.
Nu ştiu să dansez aşa bine.

Dans eder misiniz?
Belki daha sonra.
Ben iyi dans edemiyorum.

Este foarte simplu.
Vă arăt.
Nu, mai bine altădată.

Bu çok basit.
Size göstereyim.
Hayır, en iyisi başka bir sefere.

Aşteptaţi pe cineva?
Da, pe prietenul meu.
Uite că vine!

Birini mi bekliyorsunuz?
Evet, arkadaşımı.
Ordan arkadan geliyor ya! (erkek için)

47 [patruzeci și șapte]

Pregătiri de vacanță

47 [kırk yedi]

Seyahat hazırlıkları

Trebuie să ne faci bagajul!
Nu ai voie să uiţi nimic!
Îţi trebuie un geamantan mare!

Bavullarımızı hazırlaman lazım!
Bir şey unutmaman lazım!
Sana büyük bir bavul lazım!

Nu uita paşaportul!
Nu uita biletul de avion!
Nu uita cecurile de călătorie!

Pasaportu unutma!
Uçak biletini unutma!
Seyahat çeklerini unutma!

Ia cu tine crema de soare.
Ia cu tine ochelarii de soare.
Ia cu tine pălăria de soare.

Yanına güneş kremi al.
Yanına güneş gözlüğü al.
Yanına güneş şapkası al.

Vrei să iei cu tine o hartă?
Vrei să iei cu tine un ghid?
Vrei să iei cu tine o umbrelă?

Yanına bir yol haritası almak istiyor musun?
Yanına bir rehber almak istiyor musun?
Yanına bir şemsiye almak istiyor musun?

Gândeşte-te la pantaloni, cămăşi, şosete.
Gândeşte-te la cravate, curele, sacouri.
Gândeşte-te la pijamale, cămăşi de noapte şi tricouri.

Pantolonları, gömlekleri, çorapları unutma.
Kravatları, kemerleri, ceketleri unutma.
Pijamaları, gecelikleri ve tişörtleri unutma.

Îţi trebuie pantofi, sandale şi cizme.
Îţi trebuie batiste, săpun şi o foarfecă de unghii.
Îţi trebuie un pieptene, o perie de dinţi şi pastă de dinţi.

Sana ayakkabı, sandalet ve çizme lazım.
Sana mendil, sabun ve bir tırnak makası lazım.
Sana tarak, diş fırrçası ve diş macunu lazım.

48 [patruzeci și opt]

Activități de vacanță

48 [kırk sekiz]

Tatil aktiviteleri

Este curat ştrandul?
Se poate face acolo baie?
Nu este periculos să faci acolo baie?

Plaj temizmi?
Oradan denize girilebiliyor mu?
Oradan denize girmek tehlikeli mi?

Se poate închiria aici o umbrelă de soare?
Se poate închiria aici un şezlong?
Se poate închiria aici o barcă?

Burada güneş semsiyesi kiralanabiliyor mu?
Burada şezlong kiralanabiliyor mu?
Burada bir bot kiralanabiliyor mu?

Mi-ar plăcea să fac surfing.
Mi-ar plăcea să fac scufundări.
Mi-ar plăcea să fac schi nautic.

Sörf yapmak isterdim.
Dalmak isterdim.
Su kayağı yapmak isterdim.

Se poate închiria aici un surf?
Se poate închiria aici un echipament de scufundări?
Se poate închiria aici un jetschi?

Sörf tahtası kiralanabiliyor mu?
Dalgıç teçhizatı kiralanabiliyor mu?
Su kayağı kiralanabiliyor mu?

Sunt abia începător.
Sunt intermediar.
Mă pricep deja la aşa ceva.

Ben henüz acemiyim.
Orta derecedeyim.
Buna aşinalığım var.

Unde este schiliftul?
Ai schiuri la tine?
Ai clăpari la tine?

Teleferik nerede?
Kayakların yanında mı?
Kayak ayakkabıların yanında mı?

49 [patruzeci și nouă]

Sport

49 [kırk dokuz]

Spor

Practici sport?
Da, trebuie să fac mişcare.
Merg la un club de sport.

Spor yapıyor musun?
Evet, hareket etmeliyim.
Bir spor kulübüne gidiyorum.

Jucăm fotbal.
Câteodată înotăm.
Sau ne plimbăm cu bicicleta.

Futbol oynuyoruz.
Bazen yüzüyoruz.
Veya bisiklete biniyoruz.

În oraşul nostru există un stadion de fotbal.
Există şi o piscină cu saună.
Şi există un teren de golf.

Şehrimizde bir futbol stadyumu var.
Saunalı bir yüzme havuzu da var.
Ve bir golf sahası var.

Ce este la televizor?
Tocmai transmit un meci de fotbal.
Echipa germană joacă împotriva celei englezeşti.

Televizyonda ne var?
Şu anda bir futbol maçı var.
Alman takımı İngilizlere karşı oynuyor.

Cine câştigă?
Nu am habar.
Momentan este nedecis.

Kim kazanıyor?
Haberim yok.
Şu anda berabere.

Arbitrul este din Belgia.
Acum se execută o lovitură de la unsprezece metri.
Gol! Unu la zero!

Hakem Belçikalı.
Şimdi bir penaltı var.
Gol! Bir sıfır!

50 [cincizeci]

La piscină

50 [elli]

Yüzme havuzunda

Astăzi este cald.	Bugün (hava) sıcak.
Mergem la piscină?	Yüzme havuzuna gidelim mi?
Ai chef să mergi să înoţi?	Yüzmeye gitmek ister misin?
Ai un prosop?	Havlun var mı?
Ai un slip de baie?	Mayon var mı? (erkek mayosu)
Ai un costum de baie?	Mayon var mı? (kadın mayosu)
Ştii să înoţi?	Yüzme biliyor musun?
Ştii să faci scufundări?	Dalabiliyor musun?
Ştii să sari în apă?	Suya atlayabiliyor musun?
Unde este duşul?	Duş nerede?
Unde este cabina de schimb?	Soyunma kabini nerede?
Unde sunt ochelarii de înot?	Deniz gözlüğü nerede?
Este adâncă apa?	Su derin mi?
Este curată apa?	Su temiz mi?
Este caldă apa?	Su sıcak mı?
Mi-e frig.	Üşüyorum.
Apa este prea rece.	Su soğuk.
Ies acuma din apă.	Artık sudan çıkıyorum.

51 [cincizeci şi unu]

A face comisioane

51 [elli bir]

Alışveriş yapmak

Vreau să merg la bibliotecă.	Kütüphaneye gitmek istiyorum.
Vreau să merg la librărie.	Kitapçıya gitmek istiyorum.
Vreau să merg la chioşc.	Gazete satıcısına gitmek istiyorum.
Vreau să împrumut o carte.	Bir kitap kiralamak istiyorum.
Vreau să cumpăr o carte.	Bir kitap satın almak istiyorum.
Vreau să cumpăr un ziar.	Bir gazete satın almak istiyorum.
Vrea să merg la bibliotecă ca să împrumut o carte.	Bir kitap kiralamak için kütüphaneye gitmek istiyorum.
Vrea să merg la librărie ca să cumpăr o carte.	Bir kitap satın almak için kitapçıya gitmek istiyorum.
Vrea să merg la chioşc ca să cumpăr un ziar.	Bir gazete satın almak için gazeteciye gitmek istiyorum.
Vrea să merg la optician.	Gözlükçüye gitmek istiyorum.
Vrea să merg la supermarket.	Markete gitmek istiyorum.
Vrea să merg la brutar.	Fırına gitmek istiyorum.
Vreau să cumpăr o pereche de ochelari.	Bir gözlük satın almak istiyorum.
Vreau să cumpăr fructe şi legume.	Meyve ve sebze satın almak istiyorum.
Vreau să cumpăr chifle şi pâine.	Sandviç ekmeği ve ekmek satın almak istiyorum.
Vreau să merg la optician ca să îmi cumpăr o pereche de ochelari.	Gözlük almak için gözlükçüye gitmek istiyorum.
Vrea să merg la supermarket ca să cumpăr fructe şi legume.	Meyve ve sebze satın almak için markete gitmek istiyorum.
Vrea să merg la brutar să cumpăr chifle şi pâine.	Sandviç ekmeği ve ekmek satın almak için fırına gitmek istiyorum.

52 [cincizeci şi doi]

La magazin

52 [elli iki]

Alışveriş merkezinde

Mergem la un magazin?
Trebuie să fac cumpărături.
Vreau să cumpăr multe.

Bir alışveriş merkezine gidelim mi?
Alışveriş yapmam lazım.
Çok şey satın almak istiyorum.

Unde sunt articolele de birou?
Îmi trebuie plicuri şi hârtie de scris.
Îmi trebuie pixuri şi carioci.

Büro malzemeleri ne tarafta?
Mektup zarfı ve kâğıdına ihtiyacım var.
Tükenmez ve keçeli kalemler lazım.

Unde este mobilierul?
Am nevoie de un dulap şi de o comodă.
Am nevoie de un birou şi de un raft.

Mobilyalar nerede?
Bir dolap ve komodine ihtiyacım var.
Yazı masası ve rafa ihtiyacım var.

Unde sunt jucăriile?
Îmi trebuie o păpuşă şi un ursuleţ.
Îmi trebuie o minge de fotbal şi un joc de şah.

Oyuncaklar ne tarafta?
Bir bebek ve oyuncak ayıya ihtiyacım var.
Bir futbol topu ve satranç takımına ihtiyacım var.

Unde este unealta?
Îmi trebuie un ciocan şi un cleşte.
Îmi trebuie un burghiu şi o şurubelniţă.

Aletler ne tarafta?
Bir çekiç ve kerpetene ihtiyacım var.
Bir matkap ve tornavidaya ihtiyacım var.

Unde sunt bijuteriile?
Îmi trebuie un lănţişor şi o brăţară.
Îmi trebuie un inel şi cercei.

Mücevherat nerede?
Bir zincir ve bileziğe ihtiyacım var.
Bir yüzük ve küpelere ihtiyacım var.

53 [cincizeci și trei]

Magazine

53 [elli üç]

Mağazalar

Căutăm un magazin de articole sportive.
Căutăm o măcelărie.
Căutăm o farmacie.

Bir spor mağazası arıyoruz.
Bir kasap arıyoruz.
Bir eczane arıyoruz.

Vrem să cumpărăm o minge de fotbal.
Vrem să cumpărăm salam.
Vrem să cumpărăm medicamente.

Zira bir futbol topu satın almak istiyoruz.
Zira salam satın almak istiyoruz.
Zira ilaç satın almak istiyoruz.

Căutăm un magazin de articole sportive ca să cumpărăm o minge de fotbal.
Căutăm o măcelărie ca să cumpărăm salam.
Căutăm o farmacie ca să cumpărăm medicamente.

Futbol topu satın almak için spor mağazası arıyoruz.
Salam satın almak için kasap arıyoruz.
İlaç satın almak için eczane arıyoruz.

Caut un bijutier.
Caut un magazin foto.
Caut o cofetărie.

Bir kuyumcu arıyorum.
Bir fotoğrafçı arıyorum.
Bir pastane arıyorum.

Am de gând să cumpăr un inel.
Am de gând să cumpăr un film.
Am de gând să cumpăr un tort.

Çünkü bir yüzük satın almayı düşünüyorum.
Çünkü bir film satın almayı düşünüyorum.
Çünkü bir pasta almayı düşünüyorum.

Caut un bijutier pentru a cumpăra un inel.
Caut un magazin foto pentru a cumpăra un film.
Caut o cofetărie pentru a cumpăra un tort.

Bir yüzük satın almak için kuyumcu arıyorum.
Bir film satın almak için fotoğrafçı arıyorum.
Bir pasta satın almak için pastane arıyorum.

54 [cincizeci și patru]

Cumpărături

54 [elli dört]

Alışveriş yapmak

Vreau să cumpăr un cadou.
Dar nimic prea scump.
Poate o geantă?

Bir hediye almak istiyorum.
Ama çok fazla pahalı olmayan.
Belki bir el çantası?

Ce culoare doriţi?
Negru, maro sau alb?
Una mare sau una mică?

Hangi rengi istersiniz?
Siyah, kahverengi veya beyaz?
Büyük veya küçük?

Pot s-o văd pe aceasta?
Este din piele?
Sau este din material sintetic?

Bunu bir görebilir miyim?
Bu deriden mi?
Yoksa plastikten mi?

Din piele, normal.
Este o calitate deosebit de bună.
Şi geanta chiar merită preţul.

Deri tabii.
Bu özellikle iyi bir kalite.
Ve bu el çantasının fiatı gerçekten uygun.

Aceea îmi place.
Pe aceea o iau.
O pot eventual schimba?

Bu hoşuma gitti.
Bunu alıyorum.
Bunu gerekirse değiştirebilir miyim?

Bineînţeles.
O împachetăm pentru cadou.
Dincolo este casieria.

Tabiî ki.
Hediye olarak paketleyeceğiz.
Kasa orada karşıda.

55 [cincizeci şi cinci]

Muncă

55 [elli beş]

Çalışmak

Ce faceţi profesional?
Soţul meu este de profesie medic.
Eu lucrez cu jumătate de normă ca şi asistentă medicală.

Meslek olarak ne yapıyorsunuz?
Kocam doktor.
Ben yarım gün hemşire olarak çalışıyorum.

În curând vom primi pensie.
Dar impozitele sunt mari.
Şi asigurarea medicală este scumpă.

Yakında emekli olacağız.
Ama vergiler yüksek.
Ve hastalık sigortası yüksek.

Ce vrei să devii odată?
Vreau să devin inginer.
Vreau să studiez la universitate.

Ne olmak istiyorsun?
Mühendis olmak istiyorum.
Üniversitede okumak istiyorum.

Eu sunt practicant.
Nu câştig mult.
Fac practică în străinătate.

Ben stajyerim.
Fazla kazanmıyorum.
Yurt dışında staj yapıyorum.

Acesta este şeful meu.
Am colegi drăguţi.
La prânz mergem întotdeauna la cantină.

Bu benim şefim.
Hoş arkadaşlarım var.
Öğlenleri hep kantine gidiyoruz.

Caut un post.
Sunt deja de un an şomer.
În ţara asta sunt prea mulţi şomeri.

İş arıyorum.
Bir yıldır işsizim.
Bu ülkede çok işsiz var.

56 [cincizeci și șase]

Sentimente

56 [elli altı]

Duygular

a avea chef	Zevk, haz almak
Noi avem chef.	Zevk alıyoruz.
Noi nu avem chef.	Zevk almıyoruz.
a se teme	Korkmak
Eu mă tem.	Ben korkuyorum.
Eu nu mă tem.	Korkmuyorum.
a avea timp	Zamanı olmak
El are timp.	Onun (erkek) zamanı var.
El nu are timp.	Onun (erkek) zamanı yok.
a fi leneş	Canı sıkılmak
Ea este leneşă.	Canı sıkılıyor.
Ea nu este leneşă.	Canı sıkılmıyor.
a(-ţi) fi foame	Acıkmak
Vă este foame?	Aç mısınız? (çoğul)
Nu vă este foame?	Aç değil misiniz? (çoğul)
a(-ţi) fi sete	Susamak
Lor le este sete.	Susamışlar.
Lor nu le este sete.	Susamamışlar.

57 [cincizeci și șapte]

La medic

57 [elli yedi]

Doktorda

Am o programare la medic.	Doktorda randevum var.
Am programare la ora zece.	Saat onda randevum var.
Cum vă numiţi?	Adınız ne?
Vă rog luaţi loc în sala de aşteptare.	Lütfen bekleme odasında bekleyiniz.
Medicul vine imediat.	Doktor hemen geliyor.
Unde aveţi asigurare?	Nerede sigortalısınız?
Cu ce vă pot ajuta?	Sizin için ne yapabilirim?
Aveţi dureri?	Ağrınız var mı?
Unde vă doare?	Neresi acıyor?
Am tot timpul dureri de spate.	Devamlı sırt ağrım var.
Am adesea dureri de cap.	Sık sık baş ağrım var.
Am câteodată dureri de burtă.	Bazen karın ağrım var.
Vă rog să vă dezbrăcaţi la bust.	Lütfen vücudunuzun üst kısmını açınız!
Întindeţi-vă vă rog pe canapea.	Lütfen sedyeye uzanınız!
Tensiunea este bună.	Tansiyon normal.
Vă fac o injecţie.	Size bir iğne yapacağım.
Vă dau tablete.	Size tablet vereceğim.
Vă prescriu o reţetă pentru farmacie.	Size eczane için bir reçete yazacağım.

58 [cincizeci și opt]

Părțile corpului omenesc

58 [elli sekiz]

Vücudun bölümleri

Desenez un om.
Mai întâi capul.
Omul poartă o pălărie.

Bir adam resmi yapıyorum.
Önce kafasını.
Adamın şapkası var.

Părul nu se vede.
Şi nici urechile nu se văd.
Nici spatele nu se vede.

Saçlar gözükmüyor.
Kulaklar da gözükmüyor.
Sırt da gözükmüyor.

Desenez ochii şi gura.
Omul dansează şi râde.
Omul are un nas lung.

Gözleri ve ağızı çiziyorum.
Adam dans ediyor ve gülüyor.
Adamın uzun bir burnu var.

Ţine un baston în mâini.
Poartă şi un fular în jurul gâtului.
Este iarnă şi este frig.

Elinde bir baston var.
Boğazında da bir şal var.
Kış ve hava soğuk.

Braţele sunt puternice.
Şi picioarele sunt puternice.
Omul este din zăpadă.

Kolları kuvvetli.
Bacakları da kuvvetli.
Adam kardan.

Nu poartă pantaloni şi palton.
Dar omului nu-i este frig.
Este un om de zăpadă.

Pantolonu ve paltosu yok.
Ama adam üşümüyor.
O bir kardan adam.

59 [cincizeci și nouă]

La poștă

59 [elli dokuz]

Postanede

Unde este următoarea poştă?	Bir sonraki postane nerede?
Este departe până la următoarea poştă?	Bir sonraki postane uzak mı?
Unde este următoarea cutie poştală?	Bir sonraki posta kutusu nerede?
Am nevoie de două timbre poştale.	Bir kaç pula ihtiyacım var.
Pentru o vedere şi o scrisoare.	Bir kartpostal ve bir mektup için.
Cât de scumpă este taxa poştală pentru America?	Amerikaya posta ücreti ne kadar?
Cât de greu este coletul?	Paketin ağırlığı ne kadar?
Pot să îl trimit par avion?	Havayolu ile gönderebilir miyim?
Cât durează până ajunge la destinaţie?	Yerine ulaşması ne kadar sürüyor?
De unde pot da un telefon?	Nereden telefon edebilirim?
Unde este următoarea cabină telefonică?	Bir sonraki telefon kulübesi nerede?
Aveţi cartele de telefon?	Telefon kartınız var mı?
Aveţi o carte de telefon?	Telefon rehberiniz var mı?
Ştiţi prefixul Austriei?	Avusturya'nın kodunu biliyor musunuz?
Un moment, caut.	Bir dakika, bakayım.
Linia este mereu ocupată.	Hat hep meşgul.
Ce număr aţi format?	Hangi numarayı aradınız?
Trebuie să formaţi mai întâi zero!	Önce sıfır çevirmeniz lazım!

60 [șaizeci]

La bancă

60 [altmış]

Bankada

Doresc să deschid un cont.
Aici aveţi paşaportul meu.
Şi aici este adresa mea.

Bir hesap açtırmak istiyorum.
İşte pasaportum.
Ve işte adresim.

Doresc să depun bani în contul meu.
Doresc să ridic bani din contul meu.
Doresc să ridic extrasele de cont.

Hesabıma para yatırmak istiyorum.
Hesabımdan para çekmek istiyorum.
Hesap ekstrelerini almak istiyorum.

Doresc să încasez un cec de călătorie.
Cât de mari sunt comisioanele?
Unde trebuie să semnez?

Seyahat çeki bozdurmak istiyorum.
Masrafları ne kadar?
Nereyi imzalamam gerekiyor?

Aştept un transfer din Germania.
Aici este numărul meu de cont.
Au ajuns banii?

Almanya'dan bir havale bekliyorum.
Hesap numaram burada.
Para geldi mi?

Doresc să schimb aceşti bani.
Am nevoie de dolari americani.
Vă rog să-mi daţi bancnote mici.

Bu parayı bozdurmak istiyorum.
Amerikan dolarına ihtiyacım var.
Lütfen bana küçük banknotlar veriniz.

Aveţi aici un automat de bani?
Câţi bani se pot retrage?
Ce fel de cărţi de credit se pot utiliza?

Burada bir para makinesi var mı?
Ne kadar para çekilebilir?
Hangi kredi kartları kullanılabilir?

61 [șaizeci și unu]

Numere ordinale

61 [altmış bir]

Sıralama sayıları

Prima lună este ianuarie.	Ilk ay Ocaktır.
A doua lună este februarie.	Ikinci ay Şubattır.
A treia lună este martie.	Üçüncü ay Marttır.
A patra lună este aprilie.	Dördüncü ay Nisandır.
A cincea lună este mai.	Beşinci ay Mayıstır.
A şasea lună este iunie.	Altıncı ay Hazirandır.
Şase luni însumează o jumătate de an.	Altı ay yarım yıldır.
ianuarie, februarie, martie,	Ocak, Şubat, Mart,
aprilie, mai şi iunie.	Nisan, Mayıs ve Haziran.
A şaptea lună este iulie.	Yedinci ay Temmuzdur.
A opta lună este august.	Sekizinci ay Ağustostur.
A noua lună este septembrie.	Dokuzuncu ay Eylüldür.
A zecea lună este octombrie.	Onuncu ay Ekimdir.
A unsprezecea lună este noiembrie.	Onbirinci ay Kasımdır.
A doisprezecea lună este decembrie.	Onikinci ay Aralıktır.
Doisprezece luni însumează un an.	Oniki ay bir yıldır.
iulie, august, septembrie,	Temmuz, Ağustos, Eylül,
octombrie, noiembrie, decembrie.	Ekim, Kasım ve Aralık.

62 [șaizeci și doi]

Să pui întrebări 1

62 [altmış iki]

Soru sormak 1

a învăţa	Öğrenmek
Învaţă elevii mult?	Öğrenciler çok mu öğreniyor?
Nu, ei învaţă puţin.	Hayır, az öğreniyorlar.
a întreba	sormak
Îl întrebaţi des pe profesor?	Öğretmene sık sık soru soruyor musunuz?
Nu, nu îl întreb des.	Hayır, sık sık sormuyorum.
a răspunde	cevaplamak
Răspundeţi, vă rog.	Cevap veriniz, lütfen.
Răspund.	Cevap veriyorum.
a lucra	Çalışmak
El tocmai lucrează?	Şu anda çalışıyor mu?
Da, el tocmai lucrează.	Evet, şu anda çalışıyor.
a veni	gelmek
Veniţi?	Geliyor musunuz?
Da, venim imediat.	Evet, hemen geliyoruz.
a locui	oturmak (ikamet anlamında)
Locuiţi în Berlin?	Berlin'de mi oturuyorsunuz?
Da, locuiesc în Berlin.	Evet, Berlin'de oturuyorum.

63 [șaizeci și trei]

Să pui întrebări 2

63 [altmış üç]

Soru sormak 2

Am o pasiune.
Eu joc tenis.
Unde este un teren de tenis?

Benim bir hobim var.
Tenis oynuyorum.
Nerede bir tenis sahası var?

Tu ai o pasiune?
Eu joc fotbal.
Unde este un teren de fotbal?

Senin bir hobin var mı?
Ben futbol oynuyorum.
Nerede bir futbol sahası var?

Mă doare braţul.
Piciorul şi mâna mă dor de asemenea.
Unde este medicul?

Kolum ağrıyor.
Ayağım ve elim de ağrıyor.
Nerede doktor var?

Am o maşină.
Am şi o motocicletă.
Unde este o parcare?

Benim arabam var.
Bir motorsikletim de var.
Nerede bir park yeri var?

Am un pulover.
Am şi o jachetă şi o pereche de blugi.
Unde este o maşină de spălat?

Bir kazağım var.
Bir ceketim ve kot pantolonum da var.
Nerede bir çamaşır makinesi var?

Am o farfurie.
Am un cuţit, o furculiţă şi o lingură.
Unde găsesc sare şi piper?

Benim bir tabağım var.
Bir bıçağım, çatalım ve bir kaşığım var.
Tuz ve biber nerde?

64 [șaizeci și patru]

Negație 1

64 [altmış dört]

Olumsuz yanıt 1

Nu înţeleg cuvântul.
Nu înţeleg propoziţia.
Nu înţeleg sensul.

Sözcüğü anlamıyorum.
Cümleyi anlamıyorum.
Anlamını anlamıyorum.

profesorul
Înţelegeţi ce spune profesorul?
Da, îl înţeleg bine.

Öğretmen (erkek)
Öğretmeni anlıyor musunuz?
Evet, onu (erkek) iyi anlıyorum.

profesoara
Înţelegeţi ce spune profesoara?
Da, o înţeleg bine.

Öğretmen (kadın)
Öğretmeni (kadın) anlıyor musunuz?
Evet, onu (kadın) iyi anlıyorum.

oamenii
Înţelegeţi ce spun oamenii?
Nu, nu-i înţeleg aşa de bine.

insanlar
Insanları anlıyor musunuz?
Hayır, pek anlamıyorum.

prietena
Aveţi o prietenă?
Da, am una.

kız arkadaş
Kız arkadaşınız var mı?
Evet, var.

fiica
Aveţi o fiică?
Nu, nu am una.

kız çocuk
Kız çocuğunuz var mı?
Hayır, yok.

65 [șaizeci și cinci]

Negație 2

65 [altmış beş]

Olumsuz yanıt 2

Este scump inelul?
Nu, nu costă decât o sută de Euro.
Dar eu am numai cincizeci.

Yüzük pahalı mı?
Hayır, sadece 100 Avro.
Ama bende sadece elli var.

Eşti gata deja?
Nu, încă nu.
Dar imediat sunt gata.

Hazır mısın?
Hayır, henüz değil.
Ama hemen hazır olurum.

Mai doreşti supă?
Nu, nu mai doresc.
Dar încă o îngheţată.

Daha çorba istermisin?
Hayır, istemem.
Ama bir dondurma daha isterim.

Locuieşti de mult timp aici?
Nu, abia de o lună.
Dar cunosc deja multe persoane.

Uzun zamandır mı burada oturuyorsun?
Hayır, bir aydır.
Ama şimdiden birçok insan tanıyorum.

Mergi mâine acasă?
Nu, numai la sfârşit de săptămână.
Dar mă întorc deja duminică.

Yarın eve gidecek misin?
Hayır, ancak hafta sonunda.
Ama daha Pazar günü döneceğim.

Fiica ta este deja majoră?
Nu, are numai şaptesprezece ani.
Dar are deja un prieten.

Kızın yetişkin mi?
Hayır, daha on yedisinde.
Ama şimdiden erkek arkadaşı var.

66 [șaizeci și șase]

Pronume posesiv 1

66 [altmış altı]

İyelik zamiri 1

eu – al meu
Nu îmi găsesc cheile.
Nu îmi găsesc biletul de călătorie.

ben – benim
Anahtarımı bulamıyorum.
Biletimi bulamıyorum.

tu – al tău
Ţi-ai găsit cheile?
Ţi-ai găsit biletul de călătorie?

sen – senin
Anahtarını buldun mu?
Biletini buldun mu?

el – al lui
Ştii unde sunt cheile lui?
Ştii unde este biletul lui de călătorie?

o – onun (erkek)
Onun anahtarının (erkek) nerede olduğunu biliyor musun?
Onun biletinin (erkek) nerede olduğuunu biliyor musun?

ea – al ei
Banii ei au dispărut.
Şi cartea ei de credit a dispărut deasemenea.

o – onun (kadın)
Onun (kadın) parası gitti.
Ve onun (kadın) kredikartı da gitti.

noi – al nostru
Bunicul nostru este bolnav.
Bunica noastră este sănătoasă.

biz – bizim
Büyük babamız hasta.
Büyük annemiz sağlıklı.

voi – al vostru
Copii, unde este tăticul vostru?
Copii, unde este mămica voastră?

siz – sizin
Çocuklar, babanız nerede?
Çocuklar, anneniz nerede?

67 [șaizeci și șapte]

Pronume posesive 2

67 [altmışyedi]

İyelik zamiri 2

ochelarii
Şi-a uitat ochelarii.
Unde şi-a pus ochelarii?

gözlük
O (erkek) gözlüğünü unuttu.
Onun gözlüğü (erkek) nerede?

ceasul
Ceasul lui este stricat.
Ceasul atârnă pe perete.

saat
Onun (erkek) saati bozuk.
Saat duvarda asılı.

paşaportul
Şi-a pierdut paşaportul.
Unde şi-a pus paşaportul?

pasaport
O (erkek) pasaportunu kaybetti.
Onun (erkek) pasaportu nerede?

ei – al lor
Copiii nu îşi pot găsi părinţii.
Dar iată, vin părinţii lor!

onlar – sizler
Çocuklar ebeveynlerini bulamıyorlar.
Ama ebeveynleri geliyor ya!

dumneavoastră – al dumneavoastră
Cum a fost excursia dumneavoastră domnule Müller?
Unde este soţia dumneavoastră domnule Müller?

Siz – sizler
Seyahatiniz nasıldı, Bay Müler?
Hanımınız nerede, Bay Müller?

dumneavoastră – a dumneavoastră
Cum a fost excursia dumneavoastră doamnă Schmidt?
Unde este soţul dumneavoastră doamnă Schmidt?

Siz – sizler
Seyahatiniz nasıldı, Bayan Schmidt?
Eşiniz nerede, Bayan Schmidt?

68 [șaizeci și opt]

mare – mic

68 [altmış sekiz]

büyük – küçük

mare şi mic
Elefantul este mare.
Şoarecele este mic.

büyük ve küçük
Fil büyük.
Fare küçük.

întunecat şi luminos
Noaptea este întunecată.
Ziua este luminoasă.

karanlık ve aydınlık
Gece karanlık.
Gün aydınlık.

bătrân şi tânăr
Bunicul nostru este foarte bătrân.
În urmă cu 70 de ani era încă tânăr.

yaşlı ve genç
Dedemiz çok yaşlı.
O (kendisi) 70 yıl önce henüz gençti.

frumos şi urât
Fluturele este frumos.
Păianjenul este urât.

güzel ve çirkin
Kelebek güzel.
Örümcek çirkin.

gras şi slab
O femeie la 100 de kilograme este grasă.
Un bărbat la 50 de kilograme este slab.

şişman ve zayıf
100 kiloluk bir kadın şişmandır.
50 kiloluk bir adam zayıftır.

scump şi ieftin
Maşina este scumpă.
Ziarul este ieftin.

pahalı ve ucuz
Araba pahalı.
Gazete ucuz.

69 [șaizeci și nouă]

„a avea nevoie – a vrea”

69 [altmış dokuz]

ihtiyacı olmak – istemek

Am nevoie de un pat.	Bir yatağa ihtiyacım var.
Vreau să dorm.	Uyumak istiyorum.
Aveţi aici un pat?	Burada bir yatak varmı?
Am nevoie de o lampă.	Bir lambaya ihtiyacım var.
Vreau să citesc.	Okumak istiyorum.
Aveţi aici o lampă?	Burada bir lamba var mı?
Am nevoie de un telefon.	Bir telefona ihtiyacım var.
Vreau să dau un telefon.	Telefon etmek istiyorum.
Aveţi aici un telefon?	Burada bir telefon var mı?
Am nevoie de o cameră foto.	Bir kameraya ihtiyacım var.
Vreau să fotografiez.	Fotoğraf çekmek istiyorum.
Aveţi aici o cameră foto?	Burada bir kamera var mı?
Am nevoie de un calculator.	Bir bilgisayara ihtiyacım var.
Vreau să trimit un E-Mail.	Bir e-posta göndermek istiyorum.
Aveţi aici un calculator?	Burada bir bilgisayar var mı?
Îmi trebuie un pix.	Bir tükenmeze ihtiyacım var.
Vreau să scriu ceva.	Bir şey yazmak istiyorum.
Aveţi aici o foaie de hârtie şi un pix?	Burada bir yaprak kağıt ve tükenmez var mı?

70 [șaptezeci]

“a dori” ceva

70 [yetmiş]

bir şey arzu etmek

Doriţi să fumaţi?	Sigara içmek istiyor musunuz?
Doriţi să dansaţi?	Dans etmek istiyor musunuz?
Doriţi să mergeţi la plimbare?	Gezmeye gitmek istiyor musunuz?
Vreau să fumez.	Sigara içmek istiyorum.
Vrei o ţigară?	Bir sigara ister misin?
El vrea un foc.	O (erkek) ateş istiyor.
Doresc să beau ceva.	Bir şey içmek istiyorum.
Doresc să mănânc ceva.	Birşey yemek istiyorum.
Doresc să mă odihnesc puţin.	Biraz dinlenmek istiyorum.
Doresc să vă întreb ceva.	Size bir şey sormak istiyorum.
Doresc să vă rog ceva.	Sizden bir şey rica etmek istiyorum.
Doresc să vă invit la ceva.	Sizi bir şeye davet etmek istiyorum.
Ce doriţi vă rog?	Ne istiyorsunuz lütfen?
Doriţi o cafea?	Bir kahve ister misiniz?
Sau doriţi mai bine un ceai?	Yoksa çayı mı tercih edersiniz?
Vrem să mergem acasă.	Eve gitmek istiyoruz.
Vreţi un taxi?	Taksi ister misiniz?
Ei vor să dea un telefon.	Telefon etmek istiyorlar.

71 [șaptezeci și unu]

“a vrea” ceva

71 [yetmiș bir]

bir şey istemek

Ce vreţi?	Ne istiyorsunuz?
Vreţi să jucaţi fotbal?	Futbol mu oynamak istiyorsunuz?
Vreţi să vizitaţi prieteni?	Arkadaşları mı ziyaret etmek istiyorsunuz?
a vrea	istemek
Nu vreau să vin târziu.	Geç gelmek istemiyorum.
Nu vreau să merg acolo.	Oraya gitmek istemiyorum.
Vreau să merg acasă.	Eve gitmek istiyorum.
Vreau să rămân acasă.	Evde kalmak istiyorum.
Vreau să fiu singur.	Yalnız olmak istiyorum.
Vrei să rămâi aici?	Burada kalmak mı istiyorsun?
Vrei să mănânci aici?	Burada mı yemek yemek istiyorsun?
Vrei să dormi aici?	Burada mı uyumak istiyorsun?
Vreţi să plecaţi mâine?	Yarın mı yola çıkmak istiyorsunuz?
Vreţi să rămâneţi până mâine?	Yarına kadar kalmak mı istiyorsunuz?
Vreţi să plătiţi factura abia mâine?	Hesabı yarın mı ödemek istiyorsunuz?
Vreţi să mergeţi la discotecă?	Diskoya mı gitmek istiyorsunuz?
Vreţi să mergeţi la cinematograf?	Sinemaya mı gitmek istiyorsunuz?
Vreţi să mergeţi la cafenea?	Pastaneye mi gitmek istiyorsunuz?

72 [șaptezeci și doi]

“a trebui” ceva

72 [yetmiş iki]

bir şeyler yapmak zorunda olmak

a trebui	zorunda olmak
Trebuie să expediez scrisoarea.	Mektubu göndermek zorundayım.
Trebuie să plătesc hotelul.	Otel ücretini ödemek zorundayım.
Trebuie să te scoli devreme.	Erken kalkmak zorundasın.
Trebuie să lucrezi mult.	Çok çalışmak zorundasın.
Trebuie să fii punctual.	Dakik olmak zorundasın.
Trebuie să alimenteze.	O (erkek) benzin almak zorunda.
Trebuie să repare maşina.	O (erkek) arabayı tamir etmek zorunda.
Trebuie să spele maşina.	O arabayı yıkamak zorunda.
Trebuie să facă cumpărături.	O (kadın) alışveriş yapmak zorunda.
Trebuie să facă curat în locuinţă.	O (kadın) evi temizlemek zorunda.
Trebuie să spele hainele.	O (kadın) çamaşır yıkamak zorunda.
Trebuie să mergem imediat la şcoală.	Hemen okula gitmemiz lazım.
Trebuie să mergem imediat la serviciu.	Hemen işe gitmemiz lazım.
Trebuie să mergem imediat la medic.	Hemen doktora gitmemiz lazım.
Trebuie să aşteptaţi autobuzul.	Otobüsü beklemeniz lazım.
Trebuie să aşteptaţi trenul.	Treni beklemeniz lazım.
Trebuie să aşteptaţi taxiul.	Taksiyi beklemeniz lazım.

73 [șaptezeci și trei]

„a avea voie“ ceva

73 [yetmiş üç]

bir şeylere muktedir olmak, yapabilmek

Ai voie să conduci deja?	Artık araba kullanmana izin var mı?
Ai voie să bei deja alcool?	Artık alkol almana izin var mı?
Ai voie să călătoreşti deja singur în străinătate?	Artık yurt dışına yalnız çıkmana izin var mı?
a avea voie	muktedir olmak, yapabilmek
Avem voie să fumăm aici?	Burada sigara içebilir miyiz?
Se poate fuma aici?	Burada sigara içilebiliyor mu?
Se poate plăti cu carte de credit?	Kredi kartıyla ödenebiliyor mu?
Se poate plăti cu cec?	Çek ile ödenebiliyor mu?
Se poate plăti numai cash?	Yalnız peşin mi ödenebiliyor?
Am voie să dau şi eu un telefon?	Bir telefon edebilir miyim?
Am voie să întreb şi eu ceva?	Bir şey sorabilir miyim?
Am voie să spun şi eu ceva?	Bir şey söyleyebilir miyim?
Nu are voie să doarmă în parc.	O (erkek için) parkta yatamaz (izin anlamında).
Nu are voie să doarmă în maşină.	O (erkek için) otomobilde yatamaz (izin anlamında).
Nu are voie să doarmă în gară.	O (erkek için) tren istasyonunda yatamaz (izin anlamında).
Putem lua loc?	Oturabilir miyiz?
Ne daţi vă rugăm meniul?	Menü kartını alabilir miyiz?
Putem plăti separat?	Ayrı ayrı ödeyebilir miyiz?

74 [șaptezeci și patru]

a “cere” ceva

74 [yetmiş dört]

bir şey rica etmek

Mă puteţi tunde?	Saçlarımı kesebilir misiniz?
Nu prea scurt, vă rog.	Kısa olmasın, lütfen.
Ceva mai scurt, vă rog.	Biraz daha kısa, lütfen.
Puteţi developa pozele?	Resimleri basabilir misiniz?
Pozele sunt pe CD.	Resimler CD’de.
Pozele sunt în aparatul foto.	Resimler kamerada.
Îmi puteţi repara ceasul?	Saati tamir edebilir misiniz?
Sticla este spartă.	Cam kırılmış.
Bateria este goală.	Pil bitmiş.
Îmi puteţi călca cămaşa?	Gömleği ütüleyebilir misiniz?
Îmi puteţi curăţa pantalonii?	Pantolonu temizleyebilir misiniz?
Îmi puteţi repara pantofii?	Ayakkabıları tamir edebilir misiniz?
Îmi daţi vă rog un foc?	Bana ateş verebilir misiniz?
Aveţi chibrite sau o brichetă?	Kibrit veya çakmağınız var mı?
Aveţi o scrumieră?	Kül tablanız var mı?
Fumaţi ţigări?	Puro içiyor musunuz?
Fumaţi ţigarete?	Sigara içiyor musunuz?
Fumaţi pipă?	Pipo içiyor musunuz?

75 [șaptezeci și cinci]

a “argumenta“ ceva 1

75 [yetmiș beș]

bir şeyler sebep göstermek 1

De ce nu veniţi?
Vremea este aşa de rea.
Nu vin pentru că este vremea aşa de rea.

Niçin gelmiyorsunuz?
Hava çok kötü.
Hava çok kötü olduğu için gelmiyorum.

De ce nu vine?
El nu este invitat.
El nu vine pentru că nu este invitat.

O (erkek) niçin gelmiyor?
O (erkek) davetli değil.
Davetli (erkek) olmadığı için gelmiyor.

De ce nu vii?
Nu am timp.
Nu vin pentru că nu am timp.

Niçin gelmiyorsun?
Vaktim yok.
Vaktim olmadığı için gelmiyorum.

De ce nu rămâi?
Mai trebuie să lucrez.
Nu rămân pentru că mai trebuie să lucrez.

Niçin kalmıyorsun?
Daha çalışmam lazım.
Daha çalışmam gerektiği için kalmıyorum.

De ce plecaţi deja?
Sunt obosit.
Plec pentru că sunt obosit.

Niçin şimdiden gidiyorsunuz?
Yorgunum.
Yorgun olduğum için gidiyorum.

De ce plecaţi deja?
Este deja târziu.
Plec pentru că deja este târziu.

Niçin şimdiden gidiyorsunuz?
Geç oldu.
Geç olduğu için gidiyorum.

76 [șaptezeci și șase]

a “argumenta“ ceva 2

76 [yetmiş altı]

bir şeyler sebep göstermek 2

De ce nu ai venit?
Am fost bolnav.
Nu am venit pentru că am fost bolnav.

Neden gelmedin?
Hastaydım.
Hasta olduğum için gelmedim.

De ce nu a venit?
Ea era obosită.
Ea nu a venit pentru că era obosită.

O, niçin gelmedi (kadın)?
O (kadın) yorgundu.
O (kadın) yorgun olduğu için gelmedi.

De ce nu a venit?
El nu avea chef.
El nu a venit pentru că nu avea chef.

O (erkek) niçin gelmedi?
Onun (erkek) canı istemedi.
O (erkek) canı istemediği için gelmedi.

De ce nu aţi venit?
Maşina noastră este stricată.
Nu am venit pentru că maşina noastră este stricată.

Niçin gelmediniz?
Arabamız arızalı.
Arabamız arızalı olduğu için gelmedik.

De ce nu au venit oamenii?
Au pierdut trenul.
Nu au venit pentru că au pierdut trenul.

İnsanlar niçin gelmediler?
Onlar treni kaçırdılar.
Treni kaçırdıkları için gelmediler.

De ce nu ai venit?
Nu am avut voie.
Nu am venit pentru că nu am avut voie.

Niçin gelmedin?
Gelmeme izin yoktu.
Gelmeme izin olmadığı için gelmedim.

77 [șaptezeci și șapte]

a “argumenta“ ceva 3

77 [yetmiş yedi]

bir şeyler sebep göstermek 3

De ce nu mâncaţi tortul?
Trebuie să slăbesc.
Nu îl mănânc pentru că trebuie să slăbesc.

Turtayı niçin yemiyorsunuz?
Kilo vermem lazım.
Kilo vermek zorunda olduğum için onu yemiyorum.

De ce nu beţi berea?
Mai trebuie să conduc.
Nu o beau pentru că mai trebuie să conduc.

Neden birayı içmiyorsunuz?
Daha araba kullanmam lazım.
Daha araba kullanmak zorunda olduğum için içmiyorum.

De ce nu bei cafeaua?
Este rece.
Nu o beau pentru că este rece.

Neden kahveyi içmiyorsun?
Soğumuş.
Onu içmiyorum, çünkü soğumuş.

De ce nu bei ceaiul?
Nu am zahăr.
Nu îl beau pentru că nu am zahăr.

Neden çayı içmiyorsun?
Şekerim yok.
Onu içmiyorum çünkü şekerim yok.

De ce nu mâncaţi supa?
Nu am comandat-o.
Nu o mănânc pentru că nu am comandat-o.

Neden çorbayı içmiyorsunuz?
Onu ısmarlamadım.
Içmiyorum çünkü onu ısmarlamadım.

De ce nu mâncaţi carnea?
Eu sunt vegetarian.
Nu o mănânc pentru că sunt vegetarian.

Eti niçin yemiyorsunuz?
Ben vejeteryanım.
Onu yemiyorum, çünkü ben vejeteryanım.

78 [șaptezeci și opt]

Adjective 1

78 [yetmiş sekiz]

Sıfatlar 1

o femeie bătrână	yaşlı bir kadın
o femeie grasă	şişman bir kadın
o femeie curioasă	meraklı bir kadın
o maşină nouă	yeni bir araba
o maşină rapidă	hızlı bir araba
o maşină comodă	rahat bir araba
o rochie albastră	mavi bir elbise
o rochie roşie	kırmızı bir elbise
o rochie verde	yeşil bir elbise
o poşetă neagră	siyah bir çanta
o poşetă maro	kahverengi bir çanta
o poşetă albă	beyaz bir çanta
oameni drăguţi	cana yakın insanlar
oameni politicoşi	kibar insanlar
oameni interesanţi	ilginç insanlar
copii drăguţi	sevimli çocuklar
copii obraznici	küstah çocuklar
copii cuminţi	uslu çocuklar

79 [șaptezeci și nouă]

Adjective 2

79 [yetmiş dokuz]

Sıfatlar 2

Eu port o rochie albastră.
Eu port o rochie roşie.
Eu port o rochie verde.

Üstümde mavi bir elbise var.
Üstümde kırmızı bir elbise var.
Üstümde yeşil bir elbise var.

Cumpăr o poşetă neagră.
Cumpăr o poşetă maro.
Cumpăr o poşetă albă.

Siyah bir çanta satın alıyorum.
Kahverengi bir çanta satın alıyorum.
Beyaz bir çanta satın alıyorum.

Îmi trebuie o maşină nouă.
Îmi trebuie o maşină rapidă.
Îmi trebuie o maşină comodă.

Yeni bir arabaya ihtiyacım var.
Hızlı bir arabaya ihtiyacım var.
Rahat bir arabaya ihtiyacım var.

Acolo sus locuieşte o femeie bătrână.
Acolo sus locuieşte o femeie grasă.
Acolo jos locuieşte o femeie curioasă.

Şu yukarda yaşlı bir kadın oturuyor.
Şu yukarda şişman bir kadın oturuyor.
Şu aşağıda meraklı bir kadın oturuyor.

Musafirii noştri au fost persoane drăguţe.
Musafirii noştri au fost persoane politicoase.
Musafirii noştri au fost persoane interesante.

Misafirlerimiz cana yakın insanlardı.
Misafirlerimiz kibar insanlardı.
Misafirlerimiz ilginç insanlardı.

Eu am copii cuminţi.
Dar vecinii au copii obraznici.
Copiii dumneavoastră sunt cuminţi?

Benim sevimli çocuklarım var.
Ama komşuların arsız çocukları var.
Çocuklarınız uslu mu?

80 [optzeci]

Adjective 3

80 [seksen]

Sıfatlar 3

Ea are un câine.
Câinele este mare.
Ea are un câine mare.

Onun (kadın) bir köpeği var.
Köpek büyük.
Onun (kadın) büyük bir köpeği var.

Ea are o casă.
Casa este mică.
Ea are o casă mică.

Onun (kadın) bir evi var.
Ev küçük.
Onun (kadın) küçük bir evi var.

El locuieşte într-un hotel.
Hotelul este ieftin.
El locuieşte într-un hotel ieftin.

O (erkek) bir otelde kalıyor.
Otel ucuz.
O (erkek) ucuz bir otelde kalıyor.

El are o maşină.
Maşina este scumpă.
El are o maşină scumpă.

Onun (erkek) bir arabası var.
Araba pahalı.
Onun (erkek) pahalı bir arabası var.

El citeşte un roman.
Romanul este plictisitor.
El citeşte un roman plictisitor.

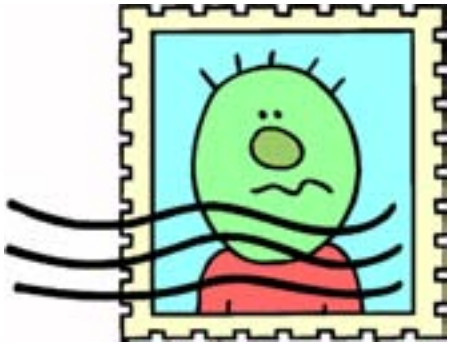
O (erkek) bir roman okuyor.
Roman sıkıcı.
O (erkek) sıkıcı bir roman okuyor.

Ea vede un film.
Filmul este captivant.
Ea vede un film captivant.

O (kadın) bir film seyrediyor.
Film heyecanlı.
O (kadın) heyecanlı bir film seyrediyor.

81 [optzeci și unu]

Trecut 1



81 [seksen bir]

Geçmiş zaman 1

a scrie	yazmak
El scria o scrisoare.	O (erkek) bir mektup yazdı.
Şi ea scria o vedere.	O da (kadın) bir kart yazmıştı.
a citi	okumak
El citea o ilustrată.	O (erkek) bir dergi okudu.
Şi ea citea o carte.	O da (kadın) bir kitap okudu.
a lua	almak
El a luat o ţigară.	O (erkek) bir sigara aldı.
Ea a luat o bucată de ciocolată.	O (kadın) bir parça çikolata aldı.
El era infidel, dar ea era fidelă.	O (erkek) sadık değildi, ama o (kadın) sadıktı.
El era leneş, dar ea era harnică.	O (erkek) tembeldi, ama o (kadın) çalışkandı.
El era sărac, dar ea era bogată.	O (erkek) fakirdi, ama o (kadın) zengindi.
El nu a avut bani, ci datorii.	Onun (erkek) parası değil, bilakis borçları vardı.
El nu a avut noroc, ci ghinion.	O (erkek) şanslı değil, bilakis talihsizdi.
El nu a avut succes, ci insucces.	O (erkek) başarılı değil, bilakis başarısızdı.
El nu a fost mulţumit, ci nemulţumit.	O (erkek) memnun değil, hoşnutsuzdu.
El nu a fost fericit, ci nefericit.	O (erkek) mutlu değil, mutsuzdu.
El nu a fost simpatic, ci antipatic.	O (erkek) sempatik değil, antipatikti.

82 [optzeci și doi]

Trecut 2

82 [seksen iki]

Geçmiş zaman 2

A trebuit să chemi o salvare?
A trebuit să chemi doctorul?
A trebuit să chemi poliţia?

Bir ambulans çağırmak zorunda mıydın?
Doktoru çağırmak zorunda mıydın?
Polisi çağırmak zorunda mıydın?

Aveţi numărul de telefon? Mai înainte îl aveam încă.
Aveţi adresa? Mai înainte o aveam încă.
Aveţi harta oraşului? Mai înainte o aveam încă.

Sizde telefon numarası var mı? Daha şimdi vardı.
Sizde adres var mı? Daha şimdi vardı.
Sizde şehir planı var mı? Daha şimdi vardı.

A veni la timp? El nu a putut veni la timp.
A găsit drumul? El nu a putut găsi drumul.
Te-a înţeles? El nu m-a putut înţelege.

O, vaktinde geldi mi (erkek için)? Vaktinde gelemedi.
O, yolu buldu mu (erkek için)? Yolu bulamadı.
O, seni anladı mı (erkek için)? Beni anlayamadı.

De ce nu ai putut veni la timp?
De ce nu ai putut găsi drumul?
De ce nu l-ai putut înţelege?

Neden vaktinde gelemedin?
Neden yolu bulamadın?
Neden onu (erkek için) anlayamadın?

Nu am putut veni la timp deoarece nu a circulat nici un autobuz.

Vaktinde gelemedim çünkü otobüs yoktu.

Nu am putut găsi drumul deoarece nu am avut o hartă a oraşului.

Yolu bulamadım çünkü şehir planım yoktu.

Nu l-am putut înţelege deoarece muzica era aşa de tare.

Onu (erkek için) anlayamadım çünkü müzik çok sesliydi.

A trebuit să iau un taxi.
A trebuit să cumpăr o hartă a oraşului.
A trebuit să opresc radioul.

Taksiye binmek zorundaydım.
Şehir planı almak zorundaydım.
Radyoyu kapatmak zorundaydım.

83 [optzeci și trei]

Trecut 3

83 [seksen üç]

Geçmiş zaman 3

a vorbi la telefon	telefon etmek
Am vorbit la telefon.	Telefon ettim.
Am vorbit tot timpul la telefon.	Devamlı telefon ettim.
a întreba	sormak
Am întrebat.	Sordum.
Am întrebat întotdeauna.	Hep sordum.
a povesti	anlatmak
Am povestit.	Anlattım.
Am povestit toată povestea.	Bütün hikâyeyi anlattım.
a învăţa	öğrenmek
Am învăţat.	Öğrendim.
Am învăţat toată seara.	Bütün akşam öğrendim.
a lucra	çalışmak
Am lucrat.	Çalıştım.
Am lucrat toată ziua.	Bütün gün çalıştım.
a mânca	yemek yemek
Am mâncat.	Yemek yedim.
Am mâncat toată mâncarea.	Yemeğin hepsini yedim.

84 [optzeci și patru]

Trecut 4

84 [seksen dört]

Geçmiş zaman 4

a citi	okumak
Am citit.	Okudum.
Am citit tot romanul.	Romanın hepsini okudum.
a înţelege	anlamak
Am înţeles.	Anladım.
Am înţeles tot textul.	Metnin hepsini anladım.
a răspunde	cevap vermek
Am răspuns.	Cevap verdim.
Am răspuns la toate întrebările.	Bütün sorulara cevap verdim.
Ştiu asta – am ştiut asta.	Bunu biliyorum – bunu biliyordum.
Scriu asta – am scris asta.	Bunu yazıyorum – bunu yazdım.
Aud asta – am auzit asta.	Bunu duyuyorum – bunu duydum.
Iau asta – am luat asta.	Bunu alıyorum – bunu aldım.
Aduc asta – am adus asta.	Bunu getiriyorum – bunu getirdim.
Cumpăr asta – am cumpărat asta.	Bunu satın alıyorum – bunu satın aldım.
Aştept asta – am aşteptat asta.	Bunu bekliyorum – bunu bekliyordum.
Explic asta – am explicat asta.	Bunu açıklıyorum – bunu açıkladım.
Cunosc asta – am cunoscut asta.	Bunu tanıyorum – bunu tanıdım.

85 [optzeci și cinci]

Întrebări – Trecut 1

85 [seksen beş]

Sorular – Geçmiş zaman 1

Cât aţi băut?	Ne kadar içtiniz?
Cât aţi muncit?	Ne kadar çalıştınız?
Cât aţi scris?	Ne kadar yazdınız?
Cum aţi dormit?	Nasıl uyudunuz?
Cum aţi trecut examenul?	Imtihanı nasıl verdiniz?
Cum aţi găsit drumul?	Yolu nasıl buldunuz?
Cu cine aţi vorbit?	Kiminle konuştunuz?
Cu cine v-aţi dat întâlnire?	Kiminle randevulaştınız?
Cu cine aţi sărbătorit onomastica?	Kiminle doğum günü kutladınız?
Unde aţi fost?	Neredeydiniz?
Unde aţi locuit?	Nerede oturdunuz?
Ce aţi lucrat?	Nerede çalıştınız?
Ce aţi recomandat?	Ne tavsiye ettiniz?
Ce aţi mâncat?	Ne yediniz?
Ce aţi aflat?	Ne öğrendiniz?
Cât de repede aţi condus?	Ne kadar hızlı gittiniz?
Cât de mult aţi zburat?	Ne kadar zaman uçtunuz?
Cât de sus aţi sărit?	Ne kadar yükseğe atladınız?

86 [optzeci și șase]

Întrebări – Trecut 2

86 [seksen altı]

Sorular – Geçmiş zaman 2

Ce cravată ai purtat?	Hangi kravatın üstündeydi?
Ce maşină ai cumpărat?	Hangi arabayı satın aldın?
La ce revistă te-ai abonat?	Hangi gazeteye abone oldun?
Pe cine aţi văzut?	Kimi gördünüz?
Cu cine v-aţi întâlnit?	Kime rastladınız?
Pe cine aţi recunoscut?	Kimi tanıdınız?
Când v-aţi trezit?	Ne zaman kalktınız?
Când aţi început?	Ne zaman başladınız?
Când v-aţi oprit?	Ne zaman bıraktınız?
De ce v-aţi trezit?	Niçin uyandınız?
De ce aţi devenit profesor?	Niçin öğretmen oldunuz?
De ce aţi luat un taxi?	Niçin bir taksiye bindiniz?
De unde aţi venit?	Nereden geldiniz?
Unde aţi mers?	Nereye gittiniz?
Unde aţi fost?	Nerdeydiniz?
Cui i-ai ajutat?	Kime yardım ettin?
Cui i-ai scris?	Kime yazdın?
Cui i-ai răspuns?	Kime cevap verdin?

87 [optzeci și șapte]

Trecutul verbelor modale 1

87 [seksen yedi]

Yardımcı fiillerin geçmiş zamanı 1

A trebuit să udăm florile.	Çiçekleri sulamamız gerekiyordu.
A trebuit să strângem în apartament.	Evi toplamamız gerekiyordu.
A trebuit să spălăm vasele.	Bulaşıkları yıkamamız gerekiyordu.
A trebuit să plătiţi factura?	Hesabı ödemeniz gerekli miydi?
A trebuit să plătiţi intrare?	Giriş ödemek zorunda kaldınız mı?
A trebuit să plătiţi o amendă?	Bir ceza ödemeniz gerekti mi?
Cine a trebuit să îşi ia rămas bun?	Kim veda etmek zorundaydı?
Cine a trebuit să meargă devreme acasă?	Kim eve erken gitmek zorundaydı?
Cine a trebuit să ia trenul?	Kim trenle gitmek zorundaydı?
Nu am vrut să stăm mult.	Uzun kalmak istemedik.
Nu am vrut să bem nimic.	Bir şey içmek istemedik.
Nu am vrut să deranjăm.	Rahatsız etmek istemedik.
Tocmai am vrut să dau un telefon.	Şimdi telefon etmek istiyordum.
Am vrut să comand un taxi.	Bir taksi çağırmak istiyordum.
Am vrut să mă duc acasă.	Çünkü eve gitmek istiyordum.
Am crezut ca vroiai sa-ţi suni soţia.	Hanımına telefon etmek istediğini sanıyordum.
Am crezut ca vroiai să suni la informaţii.	Bilinmeyen numaraları aramak istediğini sanıyordum.
Am crezut că vroiai să comanzi o pizza.	Bir pizza ısmarlamak istediğini sanıyordum.

88 [optzeci și opt]

Trecutul cu verbe modale 2

88 [seksen sekiz]

Yardımcı fiillerin geçmiş zamanı 2

Fiul meu nu a vrut să se joace cu păpuşa.	Oğlum bebekle oynamak istemiyordu.
Fiica mea nu a vrut să joace fotbal cu mine.	Kızım futbol oynamak istemiyordu.
Soţia mea nu a vrut să joace şah cu mine.	Karım benimle satranç oynamak istemiyordu.
Copiii mei nu au vrut să se plimbe.	Çocuklarım gezinti yapmak istemiyorlardı.
Nu au vrut să strângă în cameră.	Odayı toplamak istemiyorlardı.
Nu au vrut să meargă în pat.	Yatmak istemiyorlardı.
Nu a avut voie să mănânce îngheţată.	Onun (erkek) dondurma yemesine izin yoktu.
Nu a avut voie să mănânce ciocolată.	Onun (erkek) çikolata yemesine izin yoktu.
Nu a avut voie să mănânce bomboane.	Onun (erkek) şeker yemesine izin yoktu.
Am avut voie să-mi doresc ceva.	Bir dilekte bulunmama izin vardı.
Am avut voie să-mi cumpăr o rochie.	Kendime bir elbise almama izin vardı.
Am avut voie să-mi iau o pralină.	Bir fondan almama izin vardı.
Ai avut voie să fumezi în avion?	Uçakta sigara içmen serbest miydi?
Ai avut voie să bei bere în spital?	Hastanede bira içmen serbest miydi?
Ai avut voie să iei câinele cu tine în hotel?	Köpeği otele alman serbest miydi?
În vacanţe copiii aveau voie să stea mult afară.	Tatilde cocukların uzun süre dışarda kalmalarına izin vardı.
Aveau voie să se joace mult în curte.	Avluda uzun süre oynamalarına müsaade vardı.
Aveau voie să stea treji până târziu.	Gece uzun süre uyanık kalmalarına müsaade vardı.

89 [optzeci și nouă]

Imperativ 1

89 [seksen dokuz]

Emir kipi 1

Eşti atât de leneş – nu mai fi atât de leneş!
Dormi aşa de mult – nu mai dormi aşa de mult!
Vii prea târziu – nu mai veni aşa de târziu!

Çok tembelsin – o kadar tembel olma!
Çok uyuyorsun – o kadar uyuma!
Çok geç geliyorsun – o kadar geç gelme!

Râzi prea tare – nu mai râde aşa de tare!
Vorbeşti aşa de încet – nu mai vorbi aşa de încet!
Bei prea mult – nu mai bea aşa de mult!

Çok sesli gülüyorsun – o kadar sesli gülme!
Çok sessiz konuşuyorsun – o kadar sessiz konuşma!
Çok fazla içiyorsun – o kadar çok içme!

Fumezi prea mult – nu mai fuma aşa de mult!
Munceşti prea mult – nu mai munci aşa de mult!
Conduci aşa de repede – nu mai condu aşa de repede!

Çok fazla sigara içiyorsun – o kadar çok sigara içme!
Çok fazla çalışıyorsun – o kadar çok çalışma!
Çok hızlı gidiyorsun – o kadar hızlı gitme!

Ridicaţi-vă domnule Müller!
Aşezaţi-vă domnule Müller!
Rămâneţi pe scaun domnule Müller!

Ayağa kalkınız, Bay Müller!
Oturunuz, Bay Müller!
Kalkmayın, Bay Müller!

Aveţi răbdare!
Lăsaţi-vă timp!
Aşteptaţi un moment!

Sabırlı olunuz!
Kendinize zaman bırakın!
Bir saniye bekleyin!

Fiţi atent!
Fiţi punctual!
Nu fiţi prost!

Dikkatli olun!
Dakik olun!
Aptal olmayın!

90 [nouăzeci]

Imperativ 2

90 [doksan]

Emir kipi 2

Bărbiereşte-te!	Traş ol!
Spală-te!	Yıkan!
Piaptănă-te!	Taran!
Sună! Sunaţi!	Telefon et! telefon edin!
Începe! Începeţi!	Başla! başlayın!
Termină! Terminaţi!	Bırak! Bırakın!
Lasă asta! Lăsaţi asta!	Yapma! Yapmayın!
Spune asta! Spuneţi asta!	Söyle! Söyleyin!
Cumpără asta! Cumpăraţi asta!	Bunu satın al! Bunu satın alın!
Să nu fii niciodată nesincer!	Asla eğri olma!
Să nu fii niciodată obraznic!	Asla küstah olma!
Să nu fii niciodată nepoliticos!	Asla saygısız olma!
Să fii întotdeauna sincer!	Daima dürüst ol!
Să fii întotdeauna drăguţ!	Daima cana yakın ol!
Să fii întotdeauna politicos!	Hep kibar ol!
Să ajungeţi cu bine acasă!	Sağ salim eve varın!
Să aveţi grijă de dumneavoastră!	Kendinize dikkat edin!
Să ne mai vizitaţi curând!	Yakında bizi yine ziyaret edin!

91 [nouăzeci și unu]

Propoziții secundare cu că 1

91 [doksan bir]

(ki) li yan cümleler

Vremea va fi probabil mâine mai bună.	Hava belki yarın daha iyi olur.
De unde ştiţi asta?	Bunu nereden biliyorsunuz?
Sper că va fi mai bine.	Umarım, daha iyi olur.
Vine sigur.	O (erkek) mutlaka gelir.
Este sigur?	Bu kesin mi?
Ştiu că vine.	Geleceğini biliyorum.
Sigur sună.	O (erkek) mutlaka telefon eder.
Adevărat?	Sahi mi?
Cred că el sună.	Telefon edeceğini zannediyorum.
Vinul este cu siguranţă vechi.	Bu şarap muhakkak eskidir.
Ştiţi asta exact?	Bunu tam biliyor musunuz?
Bănuiesc că este în vârstă.	Eski olduğunu tahmin ediyorum.
Şeful nostru arată bine.	Şefimiz yakışıklı.
Credeţi?	Öyle mi?
Cred că arată chiar foarte bine.	Hatta çok yakışıklı olduğunu düşünüyorum.
Şeful are precis o prietenă.	Şefin mutlaka bir kız arkadaşı vardır.
Credeţi cu adevărat?	Gerçekten böyle mi düşünüyorsunuz?
Este foarte posibil să aibă o prietenă.	Bir kız arkadaşı olması muhtemel.

92 [nouăzeci și doi]

Propoziții secundare cu că 2

92 [doksan iki]

(ki) li yan cümleler

Mă supără că sforăi.	Horlaman beni kızdırıyor.
Mă supără că bei aşa de multă bere.	Bu kadar çok bira içmen beni kızdırıyor.
Mă supără că vii aşa târziu.	Bu kadar geç gelmen beni kızdırıyor.
Cred că are nevoie de un medic.	Onun bir doktora ihtiyacı olduğunu zannediyorum.
Cred că este bolnav.	Onun hasta olduğunu zannediyorum.
Cred că acum doarme.	Onun şimdi uyuduğunu zannediyorum.
Sperăm să se căsătorească cu fiica noastră.	Onun kızımızla evleneceğini ümit ediyoruz.
Sperăm să aibă mulţi bani.	Onun çok parası olduğunu ümit ediyoruz.
Sperăm să fie milionar.	Onun milyoner olduğunu ümit ediyoruz.
Am auzit că soţia ta a avut un accident.	Hanımının bir kaza geçirdiğini duydum.
Am auzit că este internată în spital.	Onun hastahanede yattığını duydum.
Am auzit că maşina ta este complet stricată.	Arabanın tamamen hurda olduğunu duydum.
Mă bucur că aţi venit.	Geldiğinize sevindim.
Mă bucur că vă interesează.	Ilginiz duyduğunuza sevindim.
Mă bucur că vreţi să cumpăraţi casa.	Evi almak istemenize sevindim.
Mă tem că ultimul autobuz a plecat deja.	Son otobüsün kalkmış olmasından korkuyorum.
Mă tem că va trebui să luăm un taxi.	Bir taksi tutmamız gerekmesinden korkuyorum.
Mă tem că nu am bani la mine.	Korkarım, yanımda para yok.

93 [nouăzeci și trei]

Propoziții scundare cu sau

93 [doksan üç]

-mayıp / -meyip, -madığı / mediği li yan cümleler

Nu ştiu dacă mă iubeşte.	Beni sevip sevmediğini bilmiyorum.
Nu ştiu dacă se întoarce.	Geri dönüp dönmeyeceğini bilmiyorum.
Nu ştiu dacă mă sună.	Beni arayıp aramayacağını bilmiyorum.
Oare mă iubeşte?	Acaba beni seviyor mu?
Oare vine înapoi?	Acaba geri gelecek mi?
Oare mă sună?	Acaba bana telefon edecek mi?
Mă întreb dacă se gândeşte la mine.	Onun beni düşünüp düşünmediğini kendime soruyorum.
Mă întreb dacă are pe altcineva.	Onun hayatında başka biri olup olmadığını kendime soruyorum.
Mă întreb dacă minte.	Onun yalan söyleyip söylemediğini kendime soruyorum.
Oare se gândeşte la mine?	Acaba o (erkek) beni düşünüyor mu?
Oare are pe altcineva?	Acaba onun başka bir sevdiği var mı?
Oare spune adevărul?	Acaba o (erkek) doğruyu söylüyor mu?
Mă îndoiesc că mă place cu adevărat.	Onun benden gerçekten hoşlandığından şüphe ediyorum.
Mă îndoiesc că îmi scrie.	Onun bana yazacağından şüphe ediyorum.
Mă îndoiesc că se însoară cu mine.	Onun benimle evleneceğinden şüphe ediyorum.
Oare mă place cu adevărat?	Acaba o benden gerçekten hoşlanıyor mu?
Oare îmi scrie?	Acaba o bana yazacak mı?
Oare se însoară cu mine?	Acaba o benimle evlenecek mi?

94 [nouăzeci și patru]

Conjuncții 1

94 [doksan dört]

Bağlaçlar 1

Aşteaptă până se opreşte ploaia.
Aşteaptă până e gata.
Aşteaptă până se întoarce.

Yağmur durana kadar bekle.
Ben hazır olana kadar bekle.
O geri gelene kadar bekle.

Aştept până mi s-a uscat părul.
Aştept până se termină filmul.
Aştept până se face verde la semafor.

Saçlarım kuruyana kadar bekliyorum.
Film bitene kadar bekliyorum.
Işık yeşil yanıncaya kadar bekliyorum.

Când mergi în concediu?
Încă înainte de vacanţa de vară?
Da, încă înainte să înceapă vacanţa de vară.

Ne zaman tatile gidiyorsun?
Yaz tatilinden daha önce mi?
Evet, yaz tatili başlamadan daha önce.

Repară acoperişul înainte să vină iarna.
Spală-te pe mâini înainte să te aşezi la masă.
Închide geamul înainte să ieşi.

Kış başlamadan çatıyı onar.
Masaya oturmadan ellerini yıka.
Dışarı çıkmadan camı kapat.

Când vii acasă?
După curs?
Da, după ce se termină cursul.

Eve ne zaman geleceksin?
Dersten sonra?
Evet, ders bittikten sonra.

După ce a avut un accident nu a mai putut lucra.
După ce şi-a pierdut slujba a plecat în America.
După ce a plecat în America s-a îmbogăţit.

O (erkek) kaza geçirdikten sonra, artık çalışamadı.
O, (erkek) işini kaybettikten sonra, Amerika'ya gitti.
O, (erkek) Amerika'ya gittikten sonra zengin oldu.

95 [nouăzeci și cinci]

Conjuncții 2

95 [doksan beş]

Bağlaçlar 2

De când nu mai lucrează?
De la nunta ei?
Da, nu mai lucrează de când s-a căsătorit.

Kendisi (kadın) ne zamandan beri çalışmıyor?
Evlendiğinden beri mi?
Evet, kendisi (kadın) evlendiğinden beri artık çalışmıyor.

De când s-a căsătorit, nu mai lucrează.
De când se cunosc, sunt fericiţi.
De când au copii, ies rar în oraş.

Evlendiğinden beri kendisi (kadın) artık çalışmıyor.
Birbirlerini tanıdıklarından beri mutlular.
Çocukları olduğundan beri seyrek dışarı çıkıyorlar.

Când vorbeşte la telefon?
În timpul drumului?
Da, în timp ce conduce.

Ne zaman telefon ediyor (kadın)?
Yolculuk sırasında mı?
Evet, arabayı kullanırken.

Vorbeşte la telefon în timp ce conduce.
Se uită la televizor în timp ce calcă.
Ascultă muzică în timp ce-şi face lecţiile.

O, (kadın), araba kullanırken telefon ediyor.
O, (kadın), ütü yaparken televizyon seyrediyor.
O, (kadın), ödevlerini yaparken müzik dinliyor.

Nu văd nimic dacă nu am ochelari.
Nu înţeleg nimic dacă muzica este aşa tare.
Nu miros nimic dacă sunt răcit.

Gözlüğüm olmadan bir şey göremiyorum.
Müzik bu kadar sesli olunca, bir şey anlamıyorum.
Nezle olduğum zaman koku almıyorum.

Luăm un taxi dacă plouă.
Călătorim în jurul lumii dacă câştigăm la loto.
Începem să mâncăm dacă nu vine în curând.

Yağmur yağarsa taksiye bineriz.
Lotoda kazanırsak bütün dünyayı dolaşırız.
Yakında gelmezse yemeğe başlarız.

96 [nouăzeci și șase]

Conjuncții 3

96 [doksan altı]

Bağlaçlar 3

Mă trezesc imediat ce sună ceasul deşteptător.
Obosesc imediat ce trebuie să învăţ.
Încetez să mai lucrez imediat ce am împlinit 60 de ani.

Saat çalar çalmaz kalkarım.
Ders çalışmam gerekir gerekmez yoruluyorum.
60 olur olmaz çalışmaya son vereceğim.

Când sunaţi?
Imediat ce am un moment de timp.
El sună imediat ce are puţin timp.

Ne zaman arayacaksınız?
Biraz boş vaktim olur olmaz.
Biraz vakti olur olmaz arayacak (erkek).

Cât timp veţi lucra?
Voi lucra atâta timp cât pot.
Voi lucra atâta timp cât sunt sănătos.

Ne kadar çalışacaksınız?
Çalışabildiğim kadar çalışacağım.
Sağlığım yerinde olduğu müddetçe çalışacağım.

El stă în pat în loc să lucreze.
Ea citeşte ziarul în loc să gătească.
Stă în cârciumă, în loc să meargă acasă.

Çalışacağı yerde, yatakta yatıyor.
Yemek pişireceği yerde, gazete okuyor.
Eve gideceği yerde meyhanede oturuyor.

Din câte ştiu, locuieşte aici.
Din câte ştiu, soţia lui este bolnavă.
Din câte ştiu, este şomer.

Bildiğim kadarıyla, o (erkek) burada oturuyor.
Bildiğim kadarıyla hanımı hasta.
Bildiğim kadarıyla, o işsiz.

Nu m-am trezit la timp, altfel aş fi fost punctual.
Am pierdut autobuzul, altfel aş fi fost punctual.
Nu am găsit drumul, altfel aş fi fost punctual.

Uyuya kalmışım, yoksa dakik olurdum.
Otobüsü kaçırmıştım, yoksa dakik olurdum.
Yolu bulamadım, yoksa dakik olurdum.

97 [nouăzeci și șapte]

Conjuncții 4

97 [doksan yedi]

Bağlaçlar 4

El a adormit, deşi televizorul era pornit.
El a mai rămas, deşi era deja târziu.
El nu a venit, deşi ne-am dat întâlnire.

Televizyon açık olduğu halde, o (erkek) uyudu.
Geç olduğu halde, o (erkek) daha oturdu.
Kararlaştırdığımız halde, o (erkek) gelmedi.

Televizorul era pornit. Totuşi el a adormit.
Era deja târziu. Totuşi el a mai rămas.
Ne-am dat întâlnire. Totuşi el nu a venit.

Televizyon açıktı. O buna rağmen uyudu.
Geç olmuştu. O buna rağmen daha oturdu.
Kararlaştırmıştık. O buna rağmen gelmedi.

Cu toate că nu are permis, conduce maşina.
Cu toate că strada este alunecoasă, el conduce repede.
Cu toate că este beat, merge cu bicicleta.

O, sürücü belgesi olmadığı halde araba kullanıyor.
O, yol ıslak olduğu halde hızlı gidiyor.
O, sarhoş olduğu halde bisiklet ile gidiyor.

El nu are permis de conducere. Totuşi conduce maşina.
Strada este alunecoasă. Totuşi conduce aşa repede.
El este beat. Totuşi merge cu bicicleta.

Onun sürücü belgesi yok. Buna rağmen araba kullanıyor.
Yol ıslak. Buna rağmen çok hızlı gidiyor.
O, sarhoş. Buna rağmen bisiklet ile gidiyor.

Deşi a studiat, nu găseşte un post.
Deşi are dureri, ea nu merge la medic.
Deşi nu are bani, ea cumpără o maşină.

O, üniversite bitirdiği halde iş bulamıyor.
O, ağrıları olduğu halde doktora gitmiyor.
O, parası olmadığı halde araba alıyor.

Ea a studiat. Totuşi nu găseşte un post.
Ea are dureri. Totuşi nu merge la medic.
Ea nu are bani. Totuşi cumpără o maşină.

O, üniversite bitirdi. Buna rağmen iş bulamıyor.
Onun ağrıları var. Buna rağmen doktora gitmiyor.
Onun parası yok. Buna rağmen bir araba satın alıyor.

98 [nouăzeci și opt]

Conjuncții duble

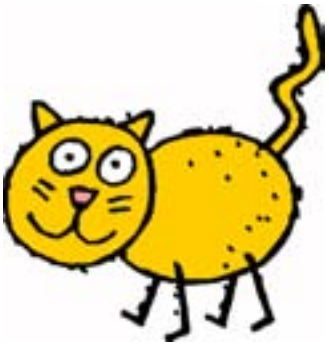
98 [doksan sekiz]

Çift bağlaçlar

Călătoria a fost frumoasă, dar prea obositoare.	Seyahat gerçi güzeldi, ama yorucuydu.
Trenul a fost punctual, dar prea plin.	Tren gerçi dakikti, ama doluydu.
Hotelul a fost confortabil, dar prea scump.	Otel gerçi rahattı, ama pahalıydı.
Ia sau autobuzul sau trenul.	O, ya otobüs ya da trene binecek.
Vine ori în seara asta ori mâine dimineaţă.	O, ya bu akşam ya da yarın sabah gelecek.
Locuieşte sau la noi sau la hotel.	O, ya bizde ya da otelde kalacak.
Vorbeşte atât spaniolă cât şi engleză.	O (kadın) hem ispanyolca hem de ingilizce konuşuyor.
A trăit atât în Madrid cât şi în Londra.	O hem Madrid'te hem de Londra'da yaşadı.
Cunoaşte atât Spania cât şi Anglia.	O hem İspanya'yı hem de İngiltere'yi biliyor.
Nu este numai prost, ci şi leneş.	O sadece aptal değil, aynı zamanda tembel.
Nu este numai drăguţă, ci şi inteligentă.	O sadece güzel değil, aynı zamanda akıllı.
Nu vorbeşte numai germană, ci şi franceză.	O sadece Almanca değil, aynı zamanda Fransızca da konuşuyor.
Nu pot să cânt nici la pian nici la chitară.	Ben ne piyano ne de gitar çalabiliyorum.
Nu pot dansa nici vals nici samba.	O ne vals, ne de samba dansı yapabiliyor.
Nu îmi place nici operă nici balet.	Ne opera ne de bale seviyorum.
Cu cât lucrezi mai repede, cu atâta termini mai repede.	Ne kadar hızlı çalışırsan, o kadar çabuk bitirirsin.
Cu cât vii mai repede, cu atâta poţi să pleci mai repede.	Ne kadar erken gelirsen, o kadar erken gidebilirsin.
Cu cât devii mai în vârstă, cu atât devii mai comod.	İnsan ne kadar yaşlanırsa, o kadar rahat oluyor.

99 [nouăzeci și nouă]

Genitiv



99 [doksan dokuz]

Belirten

pisica prietenei mele
câinele prietenului meu
jucăriile copiilor mei

kız arkadaşımın kedisi
erkek arkadaşımın köpeği
Çocuklarımın oyuncakları

Acesta este paltonul colegului meu.
Aceasta este maşina colegei mele.
Asta este munca colegilor mei.

Bu iş arkadaşımın (erkek) paltosu.
Bu iş arkadaşımın (kadın) arabası.
Bu iş arkadaşlarımın işi.

Nasturele de la cămaşă s-a descusut.
Cheia de la garaj a dispărut.
Calculatorul şefului este stricat.

Gömleğin düğmesi düştü.
Garajın anahtarı kayıp.
Şefin bilgisayarı bozuk.

Cine sunt părinţii fetei?
Cum ajung la casa părinţilor ei?
Casa este amplasată la capătul străzii.

Kızın ebeveynleri kimler?
Ebeveynlerinin evine nasıl gidebilirim?
Ev caddenin sonunda.

Cum se numeşte capitala Elveţiei?
Care este titlul cărţii?
Cum se numesc copiii vecinilor?

İsviçre'nin başkentinin adı ne?
Kitabın adı ne?
Komşuların çocuklarının adları nedir?

Când sunt vacanţele şcolare ale copiilor?
Când sunt orele de vizită ale doctorului?
Care sunt orele de deschidere ale muzeului?

Çocukların okul tatili ne zaman?
Doktorun muayene saatleri ne zaman?
Müzenin açılış saatleri ne zaman?

100 [o sută]

Adverbe

100 [yüz]

Nitelik zarfları

deja odată – încă niciodată
Aţi fost deja odată la Berlin?
Nu, încă niciodată.

daha evvel – daha önce hiç
Daha evvel hiç Berlin'de bulundunuz mu?
Hayır, daha önce hiç bulunmadım.

cineva – nimeni
Cunoaşteţi aici pe cineva?
Nu, nu cunosc pe nimeni / nimenea aici.

biri – hiç kimse
Burda tanıdığınız var mı?
Hayır, burda kimseyi tanımıyorum.

încă – nu mai
Rămâneţi încă mult timp aici?
Nu, nu mai rămân mult timp aici.

daha – artık değil
Burada daha çok kalacak mısınız?
Hayır, burada artık fazla kalmayacağım.

încă ceva – nimic altceva
Mai doriţi să beţi ceva?
Nu, nu mai doresc nimic.

birşey daha – hiç bir şey
Bir şey daha içmek istermisiniz?
Hayır, başka hiç bir şey istemiyorum.

deja ceva – încă nimic
Aţi mâncat deja ceva?
Nu, n-am mâncat încă nimic.

evvelce – henüz değil
Evvelce bir şeyler yediniz mi?
Hayır, henüz bir şey yemedim.

încă cineva – nimeni altcineva
Mai doreşte cineva o cafea?
Nu, nimeni altcineva.

daha başka biri – artık kimse yok
Başka kahve isteyen var mı?
Hayır, kimse istemiyor.

END